

Bequin

213
8

11



Gemma de Verger

GRAND OPÉRA EN 4 ACTES.

Paroles Françaises de

LOUIS DANGLAS.

MUSIQUE DE

G. DONIZETTI.

PRIX 10 FR. NET.

Bruxelles, E. LAUWERYNS, Editeur.
Rue de Brabant 174 Schaerbeek



10 D

PERSONNAGES.

LE COMTE DE VERGY	BARYTON.
GUIDO, Ancien Gouverneur du Comte, Chapelain du château	1 ^{ère} BASSE.
TAMAS, Esclave Africain	1 ^{er} TÉNOR.
ROLAND, Ecuyer du Comte	BASSE.
GEMMA, Epouse répudiée du Comte de Vergy	SOPR: Dramatique.
IDA, Fiancée du Comte	SOPR: Léger

Dames, Seigneurs, Chevaliers, Pages, Gardes & Serviteurs du Comte.

TABLE

ACTE I. OUVERTURE.

N ^o 1 Introduction & Cavatine. B. Quel guerrier	pag 11
N ^o 2 Récitatif & Cavatine. T. Pour que Gemma:	22
N ^o 3 Récitatif & Cavatine. S. Dans mon âme:	38
N ^o 4 Récitatif & Duo. S. B. Quelle honte:	52
N ^o 5 Récitatif & Choeur. Chantons tous le héros:	71
N ^o 6 Cavatine. BAR. Quelle voix me brise l'âme	76

ACTE II.

N ^o 7 Choeur. Assassin dont le fer:	90
N ^o 8 Récitatif & Duo. T. BAR. Tigre au cœur dur: 98	98
N ^o 9 Largo du Finale. S. T. BAR. B. A la mort menez:	104
N ^o 10 Allegro du Finale. Mon Seigneur:	113

ACTE III.

N ^o 11 Introduction & Choeur. Comme Hécate:	pag 139
N ^o 12 Récitatif & Air. S. Que votre ivresse:	144
N ^o 13 Scène & Air. BAR. Voilà donc:	159
N ^o 14 Scène Trio & Quatuor. S. S. T. B. De me fuir:	177

ACTE IV

N ^o 15 Choeur. D' Jda la rare beauté:	196
N ^o 16 Scène & Duo. S. T. Est-il vrai qu'en cette:	203
N ^o 17 Récitatif. S. Me voici seule enfin:	218
N ^o 18 Prière. S. Dans un cloître:	223
N ^o 19 Finale. Qui m'accuse:	229

GEMMA DE VERGY

OUVERTURE

Moderato.

ED

sempre legato

pp

ff

ff *p* *ff*

Lento

p *p*

p *cresc ed accelerando il tempo*

Allegro vivace. *leggerissimo*

pp *pp*

First system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The treble staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. The bass staff features a dense texture of chords, with a *pp* (pianissimo) dynamic marking.

Third system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a *cresc* (crescendo) marking. The bass staff has a chordal accompaniment with a *pp* marking. A dashed line with the number 8 indicates a repeat sign.

Fourth system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. The bass staff has a chordal accompaniment. A dashed line with the number 8 indicates a repeat sign.

Fifth system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. The bass staff has a chordal accompaniment. A dashed line with the number 8 indicates a repeat sign.

Sixth system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. The bass staff has a chordal accompaniment with a *pp* marking.

Seventh system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. The bass staff has a chordal accompaniment with a *pp* marking.

pp

cres

This system contains the first two staves of music. The upper staff features a melodic line with eighth-note patterns, while the lower staff provides a harmonic accompaniment. The dynamic marking *pp* is placed above the first measure, and the *cres* marking is placed above the second measure.

cres

ff

This system contains the next two staves. The upper staff continues the melodic development, and the lower staff features a more active accompaniment. The *cres* marking is placed above the first measure, and the *ff* marking is placed above the second measure.

espressivo

This system contains the third and fourth staves. The upper staff continues with eighth-note patterns, and the lower staff has a steady accompaniment. The *espressivo* marking is placed above the fifth measure.

p

This system contains the fifth and sixth staves. The upper staff continues with eighth-note patterns, and the lower staff has a steady accompaniment. The *p* marking is placed above the third measure.

cres

This system contains the seventh and eighth staves. The upper staff continues with eighth-note patterns, and the lower staff has a steady accompaniment. The *cres* marking is placed above the second measure.

8^a

This system contains the ninth and tenth staves. The upper staff continues with eighth-note patterns, and the lower staff has a steady accompaniment. The *8^a* marking is placed above the fifth measure.

8^a

fp

This system contains the eleventh and twelfth staves. The upper staff continues with eighth-note patterns, and the lower staff has a steady accompaniment. The *8^a* marking is placed above the first measure, and the *fp* marking is placed above the eighth measure.

First system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics include *sf* and *pp*. A fermata is present over a note in the bass staff.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics include *pp* and *ff*.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Features dense chordal textures in both staves.

Fourth system of musical notation, marked *8a*. Treble and bass staves. Features a melodic line in the treble staff and chordal accompaniment in the bass staff.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics include *pp*. A *tremol.* marking is present in the bass staff.

Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics include *p*. Features complex rhythmic patterns and chordal textures.

Seventh system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics include *p*. A tempo change to *Allargro* is indicated. The system concludes with a double bar line.

leggero

pp

staccato molto

p

crescendo

ppp

cresc

f

ff

8

v

8

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of dense chords and rhythmic patterns. A fermata is placed over the final note of the system.

8

Second system of musical notation, continuing the piece with similar chordal textures and rhythmic motifs. A fermata is present at the end of the system.

8

Third system of musical notation, showing a transition in dynamics with a *p* (piano) marking. The texture remains dense with chords.

8

Fourth system of musical notation, featuring a *p* (piano) dynamic marking in the upper voice and a *f* (forte) dynamic marking in the lower voice.

Fifth system of musical notation, marked with *dolce* (sweet) and *p* (piano) dynamics. The texture is more sparse and lyrical.

Sixth system of musical notation, marked with *pp* (pianissimo) dynamics. The music is very soft and delicate.

Seventh system of musical notation, concluding the page with a series of chords and melodic lines in both hands.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The music consists of several measures with various note values and rests.

Second system of musical notation. The bass clef part includes a dynamic marking of *p* (piano) in the second measure. The music continues with complex rhythmic patterns.

Third system of musical notation. The bass clef part features a dynamic marking of *p* (piano) in the fifth measure. The notation includes many beamed notes and rests.

Fourth system of musical notation. The bass clef part includes dynamic markings of *f* (forte) in the fourth and fifth measures. The music is characterized by dense, beamed passages.

Fifth system of musical notation. This system continues the dense, beamed passages in both the treble and bass clefs.

Sixth system of musical notation. The bass clef part includes a dynamic marking of *p* (piano) in the fifth measure. The music shows a transition in texture.

Seventh system of musical notation. The music concludes with several measures of chords and moving lines in both staves.

8^a

First system of musical notation, measures 1-5. The right hand features a melodic line with eighth notes and quarter notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes. A dynamic marking of *pp* is present in the second measure.

8^a

Second system of musical notation, measures 6-10. The right hand continues with a melodic line, and the left hand features a steady accompaniment of chords. A dynamic marking of *pp* is present in the sixth measure.

8^a

Third system of musical notation, measures 11-15. The right hand has a melodic line with eighth notes, and the left hand has a steady accompaniment of chords.

8^a

Fourth system of musical notation, measures 16-20. The right hand has a melodic line with eighth notes, and the left hand has a steady accompaniment of chords. A dynamic marking of *cres* is present in the sixteenth measure.

Fifth system of musical notation, measures 21-25. The right hand has a melodic line with eighth notes, and the left hand has a steady accompaniment of chords. A dynamic marking of *ff* is present in the twenty-first measure.

Sixth system of musical notation, measures 26-30. The right hand has a melodic line with eighth notes, and the left hand has a steady accompaniment of chords.

Seventh system of musical notation, measures 31-35. The right hand has a melodic line with eighth notes, and the left hand has a steady accompaniment of chords.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with various notes and rests.

Second system of musical notation, featuring a treble and bass clef with various notes and rests.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef. Includes dynamic markings *rin* and *pp*.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef with various notes and rests.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. Includes dynamic markings *cresc* and *ff*.

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass clef with various notes and rests.

Seventh system of musical notation, featuring a treble and bass clef. Includes a section marked *8^a* and a *dim* marking.

INTRODUCTION et CAZATINE

Moderato

1. 11

N°1.
PIANO

The first system of the piano introduction consists of two staves. The treble staff begins with a half note G4, followed by a quarter note A4, and a dotted quarter note B4. The bass staff starts with a half note G3. The dynamic marking 'p' is placed between the staves. The system concludes with a double bar line.

The second system continues the piano introduction. The treble staff features a series of eighth notes and quarter notes, with accents (>) and slurs. The bass staff provides a steady accompaniment with quarter and eighth notes. The system ends with a double bar line.

The third system shows more complex textures in the treble staff, including chords and sixteenth-note patterns. The bass staff continues with a rhythmic accompaniment. The system concludes with a double bar line.

The fourth system features a treble staff with chords and a bass staff with a simple accompaniment. A piano ('p') dynamic marking is present. The system ends with a double bar line.

The fifth system continues with a treble staff of eighth notes and a bass staff of quarter notes. A piano ('p') dynamic marking is present. The system concludes with a double bar line.

The sixth system features a treble staff with eighth notes and a bass staff with triplet eighth notes. A fortissimo ('ff') dynamic marking is present. The system concludes with a double bar line.

Guido.

Quel guer - rier en ces lieux va se ren - dre? son cour -

The first system of music consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a 'p' dynamic marking. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

- sier passe au pont, je l'en - tend. C'est Ro - land

CHOEUR

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. It includes a section labeled 'CHOEUR' (Chorus) which begins with a double bar line and a treble clef. The piano accompaniment includes a 'ff' (fortissimo) dynamic marking. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

on nous vient de l'ap - pren - dre d'A - vi - gnon il re - vient à l'in - stant

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment features a complex texture with many chords and some sixteenth-note passages in the right hand.

Guido.

Un seul - mot, u - ne let - tre du Com - te de Gem - ma va fi -

8^a

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

Guido
-xer le des-tin.
Ténor.
Bas:
E-cou-tez!
l'écuy er vers nous mon-te,
l'écuy vers nous mon-te,

8^a
8^a
string^o

Guido
je pré-vois un mal-heur trop cer-tain.

fr
string^b cresc

ff

Rol: Guido Rol: a piacere
Gui-do. Par-lez! J'ai por-té le mes-

Gui:

Rol:

Chœur

- sa - ge. Gemma? Gemma? Son époux la dé - ga - ge. O dis -

O dis -

p

- grâ - ce ! dis - grâ - ce ! Apprends lui le vou -

grâ - ce ! dis - grâ - ce !

Andante (à l'italien)

- loir de mon mai - tre. O penib - le de - voir !

p

Andante. Gui: Quoi ? la

CHOEUR. Ça, Roland, dis nous l'his - toire des combats aux champs de gloi - re ?

pp

main au - gus - te et sâin te

par-le! J'ai vu, la chose est no - toi re, des exploits qu'on ne peut

par-le!

qui du Ciel ou - vre l'en - cein - te,

croi-re.

CHOEUR. Qui rem - porte la vic -

Roi:

à Gemma por - teu - neat -

- toi - re des Anglais ou des Fran - çais? les français, dans cet - te guerre com - battaient a - vec co -

- tein - - - te; u - - - neat - - tein - te qui l'an -
 ie - re contre un te - rible ad - ver - sai - re, les soldats de l'An - gle - ter - re a - van - çaient a - vec suc -

- ra bien - tôt é - - tein - - Rol - te; à ses
 - cès. *Chœur* Parle, parle en fin ter - mi - ne. D'Orlé - ans vient l'hé - ro - ï - ne qui met frein à leur fu -

lar - mes à ses lar - mes, à sa plain -
 reur. La vail - lan - ce la do -

Ah! quel pro - - di - ge et ne hé - ro - - ï - ne, quel pro -

te, qui ne pleu - re, qui ne pleu - re de dou -

- mi - ne à ses lois chacun s'in - cli - ne,

di - geu - ne hé - ro - i - ne mit un frein à leur fu -

- leur? Ah! re - je - - té

el - le frappe el - le ex - ter - mi - ne. comme la foudre di -

- reur? à leur fu - reur?

- - e el - le est con - - train - - te à fuir

- vi - ne! aux Anglais portant l'hor - reur, l'é - pou - van - te et la ter -

à leur fu - reur, là

loin de son Sei - - gneur.
 - reur, el-le frappe el-le ex-ter-mi-ne aux Anglais portant l'hor-reur. Des Français el-le est l'ar-
 leur fu - - reur. Mais
 à ses lar-mes, à ses lar-mes, à sa
 - chan-ge, des Français elle est l'ar-chan-ge et l'é-gi-de pro-tec-teur, et l'é-gi-de pro-tec-
 par quel concours, par quel concours e-
 plain te, qui ne pleu - - re, qui ne
 - teur. Sous ses coups fuit la pha-lan-gé d'un vil peuple u-sur-pa-teur, sous ses coups fuit la pha-
 - tran - - gé par - - vint el - - le, par - - vint -

pleu - re de dou - leur. Ah! re - je -

- lan - ge d'un vil peuple u - sur - pa - teur. Des Français elle est l'ar - chan - ge et l'é - gi - de pro - tec -

el - le a tant d'hon - neur? Ah! c'est é -

- té - - - - e el - le est con - train - - - te

- teur. Sous ses coups fuit la pha - lan - ge d'un vil peuple u - sur - pa - teur, sous ses coups fuit la pha -

- tran - ge com - ment par - vint

à fuir loin de son Sei -

- lan - ge d'un vil peuple u - sur - pa - teur. Des Français elle est l'ar - chan - ge et l'é - gi - de pro - tec -

el - le à tant d'hon -

GUIDO

ROI

seigneur, Ah! re-je-té-e, et con-train-te de fuir

teur, oui des Fran-çais el-le est l'ar-chan-ge et l'é-

-neur? Mais par quel-le ren-contre é-tran-ge parvint el-le

-neur Mais par quel-le ren-contre é-tran-ge parvint

loin de son Sei-igneur, re-je-té-e et con-

-gi-de pro-tec-teur, oui des Fran-çais el-le est l'ar-

à tant d'honneur? mais par quel-le ren-contre é-tran-ge

el-le à tant d'honneur? mais par quel-le ren-contre é-

-train-te de fuir loin de son Sei-igneur.

-chan-ge et l'é-gi-de pro-tec-teur, oui, des Français elle est l'ar-

parvint-el-le à tant d'honneur? dis-nous par quel concours é-

-tran-ge par-vint-el-le à tant d'honneur?

Ah! de fuir loin de son Sei-
 chan-ge et l'é-çi-de pro-tec-teur qui rend vain-
 -tran-ge el-le parvint à tant d'hon-neur, à tant d'hon-

The first system of the musical score consists of four vocal staves (bass, tenor, alto, soprano) and a piano accompaniment. The vocal lines are in French, with lyrics: "Ah! de fuir loin de son Seigneur. change et l'é-çi-de protecteur qui rend vain-". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

-neur, Ah! de fuir loin de
 -queur, oui, des Français elle est l'ar-chan-ge et l'é-çi-de pro-tec-teur qui
 -neur? dis nous par quel concours é-tran-ge el-le parvint à tant d'hon-neur, à

The second system continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "-neur, Ah! de fuir loin de -queur, oui, des Français elle est l'ar-change et l'é-çi-de protecteur qui -neur? dis nous par quel concours é-tran-ge el-le parvint à tant d'hon-neur, à". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

son Sei- -gneur et de gé-
 rend vain- -queur. Des Fran-çais el-le est l'ar-
 tant d'hon- -neur?
 tant d'hon- -neur. Mais par quel con-cours é-

The third system concludes the page with the lyrics: "son Seigneur et de gé- rend vain- -queur. Des Français elle est l'ar- tant d'hon- -neur? tant d'hon- -neur. Mais par quel con-cours é-". The piano accompaniment features a more active right hand with sixteenth-note figures.

Guirdo.

- mir sur son mal - heur et de gé - mir sur son mal -

Roland.

chan - ge et l'é - gi - de pro - tec - teur qui rend vain - queur, qui rend vain -

à tant d'hon - neur, à tant d'hon -

- tran - ge par - vint - elle à tant d'honneur

- heur .

- queur .

- neur ? Vi - ve cel - le qui nous ven - ge ; no - tres - poir, no - tre bon -

- heur, no - tre bon - heur !

p

Moderato.

Guido.

- se, de - ses pé - re, qu'on ou - tra - ge, qu'on ou - tra - ge en son ar -
 - deur, qu'on ou - tra - ge, qu'on ou - tra - ge en son ar - deur, oui, qu'on ou -
 - tra - ge, qu'on ou - tra - ge en son ar - deur. Vi - ve
 Vi - ve
 cel - le qui nous ven - ge, no - tre gloi - re, - no - tre hon -

tr
cresc
cresc
ff
Rol!
 8.
 8.

-neur! vi - ve! vi - ve! no-tre gloi - re
 -neur! vi - ve! vi - ve! no - tre
 no-tre honneur, no - - tre hon - neur, no - - tre hon -
 gloi - - re et no - tre hon - neur, oui! notre hon - neur, oui! notre hon -
 -heur, no - - tre hon - neur, no - - tre hon - - neur, oui, no - tre
 -neur, oui! notre gloi - re, notre honneur, oui! no - tre

Guido.

Rol

gloi - re no - tre hon - neur! oui! Dans un cloî - tre so - li - tai - re, des dou -

gloi - re no - tre hon - neur! oui!

leurs re - traite aus - tè - re, lan - gui - ra sur cet - te ter - re la vic -

- ti - me ou sa mi - se - - re, mais la hai - ne ou la co - lè - re ne peut

naî - tre dans son cœur qu'on of - fen - se, dé - ses - pé - re, qu'on ou

Sings un poco

27

- tra - geen son ar - deur, qu'on of - fen - se, dé - ses - pé - re, qu'on ou - tra - ge qu'on ou -



- tra - geen son ar - deur, qu'on ou - tra - ge qu'on ou - tra - - ge en son ar -



- deur, oui! qu'on ou - tra - ge, qu'on ou - tra - - ge en son ar -




presto.
- deur, on l'ou - tra - geen son ar - deur, on l'ou - tra - geen son ar -

CHOEUR.
- Oui! no - tre hon - neur, oui! no - tre hon -



presto
fp **fp** **fp** **fp** **fp** **fp** **fp** **fp**



f
Ando

deur, oui, on l'ou - tra e en son ar - deur , en son
 deur, oui, no tre glo - re et notre honneur, oui, no -

ff

ar - - - - - deur.
 - tie hon - - - - - neur!

N° 2. RÈCITATIF & CAVATINE

Guido: *Réc.*

Allons pri-er au tem - ple pour Gem - ma ...

Andante

PIANO

Chœur

Oui, pri-

Rol: (à Tamas)

Sus! lè - ve toi! Tam: (celève furieux)

- ons - !

Que veux-tu ?

tr

Rol: *Allegro* Tam: *Tam:*

Viens prier à notre e - xem - ple ! Pri - er ? a - vec

p cresc.

vous ? pri - er... pour - quoi ?.. pri - er... pour - quoi ? Pour que

8^a

lento

Maestoso

Gem - ma souffre heu - reu - se u - ne ta - che si hon - teu - se ? ta pri -

- é re est trop af - freu - se pour qu'un Dieu l'ac - cueil - le au Ciel. Du pro -

- phé - te i - ci ré - cia - me la ven - gean - ce, la ven - gean - ce d'u - ne fem - me pour qu'il

frap - pe un cœur in - fâ - me du tourment, oui, du tourment le plus cru -

- el, à l'in - fâ - me, le tourment le plus cru - el, à l'in - fâ -

me, le tourment le plus cru - el, à Min - fa-me le tourment le plus cru -

andante mosso

Rol: - el! Si ta bouche encor ré - pè - te ces affronts crains mes trans-ports. *Tarr: (froidement)* Prends ma

p

vi-e! Ah! qui t'ar - rête? la dou - leur que tu m'as -

fai - te rend la tom - be, rend la tom - be pour moi

prê - te, Ah! j'en - du - re mil - le

Tam:

Roll
morts. Viens frap - pe! viens, frap - pe!...
In - fi - de - le! in - fi - de - le! sors! sors!

Choeur

All^o
con 8^a

T
Tam:
On m'ô - ta l'ar - den - te pla - ge ja - dis chère à mon jeu -
- né à - ge pour lan - guir sur ce ri - va - ge lieu de guer - re et de car -

Detailed description of the musical score: The page contains six systems of music. The first system is for the 'Roll' part, with lyrics 'morts. Viens frap - pe! viens, frap - pe!...' and 'In - fi - de - le! in - fi - de - le! sors! sors!'. The second system is for the 'Choeur' (Chorus), with lyrics 'In - fi - de - le! in - fi - de - le! sors! sors!'. The third system is for the piano accompaniment, marked 'All°' and 'con 8a'. The fourth system is for the 'T' (Tenor) part, with lyrics 'On m'ô - ta l'ar - den - te pla - ge ja - dis chère à mon jeu -'. The fifth system continues the 'T' part with lyrics '- né à - ge pour lan - guir sur ce ri - va - ge lieu de guer - re et de car -'. The sixth system continues the piano accompaniment. The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings.

doce

- na - ge on mien - le - ve, es por, cou - ra - ge. Dieu, pa -

- tri - e et li - ber - té. Mais la flam - me, la flam - me qui mien -

- sa - ge de ma vi - e est la clar - té, de ma

vi - e est la clar - té, de ma vi - e de ma vi - e est la clar -

Ten. Choeur:

- té. Choeur Sur ce traître qui blas - phé - me

piumosso

pp

cres

Sur ce traître qui blas - phé - me le Ciel lan - ce l'a - na -

le Ciel lance l'a-na - thème ! le Ciel lan-ce l'a - na -
 - thème ! le Ciel lan-ce l'a - na - thème !

cres

8

Rol
 que le foudre à l'instant mê - me sur sa tête soit je -
 - thème Que le foudre à l'instant mê - me

ff

- té ! son tré - pas, son tré - pas !

sur sa tête soit je - té, son tré - pas, son tré - pas, est *rall°*

8 *p* *rall°*

Tam: 1^o tempo

Ah! L'on m'ô-ta l'ar-den-te pla-ge ja-dis

mé-ri-te.

1^o tempo

ché-re à mon jeune â-ge, pour langoir sur ce ri-va-ge où sa

si-te un sombre o-ra-ge. On m'en-lè-ve espoir, cor-ner, mer sa-

dolce

-tri-e et li-ber-té. Mais la flamme, la flamme qui m'en-ga-ge de ma

vi-e est la clar-té de ma vi-e est la to de ma

Tam piu mosso

vi - e, de ma vie est la clar - té. Rol: Va, bien - tôt ce - lui qu'on

Qu'on immo - le un vil es - cla - ve

Qu'on im - mo - - le un vil es -

Qu'on immo - le un vil es - cla - - ve

bra - ve de vous tous se ven - ge - - ra

qu'on l'im - mo - le en cou - -

cla - ve qu'on l'im - mo - le en cou - -

qu'on l'immo - le en cou - -

oui, de vous tous se

pa - ble il pé - ri - ra! oui, le cou - pa - ble il

- pa - ble il pé - ri - ra, il pé - ri - ra! cou - pa - ble il

- pa - bl il pé - ri - ra, com - me un cou - pa - ble il

ff

Choeur.

ven - ge - ra. Mais l'a - mour par nul - leen - tra - ve en mon sein ne pé - ri -
 pé - ri - ra, il pé - ri - ra, il pé - ri -
 - ra, non, dans mon sein ne pé - ri - ra ne pé - ri - ra,
 - ra, oui, le cou - pa - ble pé - ri - ra il pé - ri - ra.

Musical score for page 37, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score includes French lyrics and dynamic markings such as *fp* and *sf*. The piano part consists of two staves (treble and bass clef) with complex chordal textures and arpeggiated figures. The vocal lines are in a single staff with lyrics in French. The score concludes with a double bar line and a final chord.

N^o3

RÉCITATIF & CAVATINE

Rol: Va, Guido laisse-moi que je ven-ge l'outra-ge fait par l'in-
 fâ-me. Arrière. fu-ri-eux! Ah! pas un mot davan-ta-ge... Ar-
 riè-re C ra-ge! Trai-tre! De grâce Il est un ju-ge aux
 Dieux!

PIANO

Musical score for "Récitatif & Cavatine". The score is written for voice and piano. It consists of five systems of music. The first system shows the vocal line with lyrics and piano accompaniment. The second system continues the vocal line with lyrics and piano accompaniment. The third system shows the vocal line with lyrics and piano accompaniment. The fourth system shows the piano accompaniment with the word "Dieux!" above it. The fifth system shows the piano accompaniment with a fermata over the final chord.

Gem: *Rol.*

D'où vient ce trou-ble? O Dieu! cette ar-me dé-gai-né-ét A ce per-

Gem:

-fi-de-elle é-tait des-ti-né-e. Je com-prends tout Re-pla-cez ce poi-

Rol. *All.* *Tant.*

gnard! In-fi-dè-le, tu peux le pren-dre; ai-gui-se-le tu dois m'en ten-dre Nous nous ver-ront tous deux plus

Gem:

tard. L'é-loi-gnement du Com-te vous rend au-da-ci-eux, Que la con-

-cor-de en vous parle et vous dompte Guido, tu ne sais

and.

pas
combien est o - di - eux ce mot de guerre. Ah! cette cla - meur

com - bre ne fait, (quand vient la nuit) i - trembler dans l'ombre fa - tal ef -

- frou plus de som - meil, né - las
lento pour moi.

Gemma (à Guido)
Maestoso Dans mon

â - me en - cor na - gué - - re re - ten - tit re - ten - tit le cri de

guer - re! dans mon â - me en-cor na - que - re re ten

The first system of the musical score consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line begins with a dynamic marking of *f* and *p*, followed by a series of notes and rests. The piano accompaniment features a steady rhythmic pattern with chords and single notes. The lyrics are: "guer - re! dans mon â - me en-cor na - que - re re ten".

tit, re-ten-tit, le cri de guer - re! Fuis, Germa de cor te

The second system continues the musical score. The vocal line starts with a dynamic marking of *f* and *p*. The piano accompaniment includes a section with a dynamic marking of *f* and *p*. The lyrics are: "tit, re-ten-tit, le cri de guer - re! Fuis, Germa de cor te".

ter - re où s'ap-prê-tent, où s'ap-prê-tent les mal-heurs!... triste femme, fuis la

The third system of the musical score shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a dynamic marking of *f* and *p*. The piano accompaniment includes a section with a dynamic marking of *fp* and *fp*. The lyrics are: "ter - re où s'ap-prê-tent, où s'ap-prê-tent les mal-heurs!... triste femme, fuis la".

ter - re où s'ap-prê-tent tes mal-heurs. Ah! à ce cri, à ce cri mon cœur se

The fourth system continues the musical score. The vocal line has a dynamic marking of *pp*. The piano accompaniment includes a section with a dynamic marking of *pp*. The lyrics are: "ter - re où s'ap-prê-tent tes mal-heurs. Ah! à ce cri, à ce cri mon cœur se".

ser - re et mes yeux, non, non mes yeux n'ont plus de

The fifth and final system of the musical score on this page. The vocal line has a dynamic marking of *pp*. The piano accompaniment includes a section with a dynamic marking of *pp*. The lyrics are: "ser - re et mes yeux, non, non mes yeux n'ont plus de".

pleurs. Dans mon â - me encor na - gué re re - ten -

Shout PP Comme l'ange au bois na - gué - re a pré - dit tempé - te et

- tit le cri de guer re ! à ce cri, à ce cri mon cœur se

guerre

ser - re, à ce cri mon cœur se ser - re et mes yeux, non non mes yeux n'ont plus de

allrett *altempo*

pleurs mon cœur - se ser - re et mes yeux n'ont plus de

ce cri som - bre à sa mu - sé - re est lan - gué - re des dou -

pleurs mon cœur se ser - re mon cœur se
 - leurs est l'au - gu - re des dou - leurs

ser - re mes yeux n'ont plus de pleurs.

TAM
 Nul - le voix n'an - non - ça - t - el - le le retour de votre é -

Allegro. *rall*

Gem
 - poux ? Le Comte ar - ri - ve ?

Tam *Choeur*
 Oui! La nou - vel - le par Rol - land en vint à

nous. Revient-il? pour que je croi - e ... Ah! par - - le...

cresc.

Rol: Qui! Le Com - te?... jbi - e!... Le Comte?... Chœur

p

Gem: - vient. Mon é - - poux

pp *p* *cres*

ms - tant bien doux!
il re - - vient!

Chœur

f *f*

Mod

Gem:

Dieu ra-mé - - ne, arden-tei - vres - - - se, mon é-

-poux, je vais le - voir! Cœur fi - dè - le à ma ten-

- dres - - se il revient. Ah! quel es - - poir, mon é-

a piacere

-poux! je vais le re-voir. À la gloi-re de ses

ar - mes mon a - mour seul ré - pon - dra. Jour pros-

- pé - re en ten - dres lar - mes mon bonheur é - cla - te -

- ra. Jour pros - pé - re en tendres lar - mes mon bon-

- heure é - cla - te - ra, mon i - vres - se é - cla - te -

- ra, mon bon - heure é - cla - te - - ra.

Temps pros-

f *ff* 8^{va}

pé - re et plein de char - mes,
 le des - tin t'as - som - bri -
 - ra. Des dé - li - ces aux a - larmes sa pau -
 vre â - me, sa pau - vre â - - me pas - se - ra, oui!

Gem: *1. tempo*
 Ah! Dieu ra-

The score consists of four systems of music. Each system includes a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The lyrics are written below the vocal line. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a more active treble line with chords and melodic fragments. There are several double bar lines with repeat dots in the piano part, indicating repeated rhythmic patterns. The final system includes a dynamic marking 'Gem: 1. tempo' and a vocal line with the text 'Ah! Dieu ra-'.

mè - ne, O dou - cei - vres - - se ! mon é - poux je vais le

voir. Cœur fi - dè - le à ma ten - dres - - se il re -

- vient.. Ah quel es - - poir, mon époux ! je vais le re -

- voir. A la gloire de ses ar - mes mon a -

- mour seul re - pon - dra. Jour pros - pé - re ! entendres

lar - mes mon bon - heur é - cla - te - ra. Jour pros -

- pé - re, en ten - dres lar - mes mon bon - heur é - - - cla - te -

- ra. mon i - vres - se é - cla - te - ra. mon bon -

Allo
- heur é - cla - te - ra. O jour pros - pé - re! en tendres lar - mes mon i -

Des dé - li - ces aux a lar - mes sa pauvre â - me

- vres - se é - cla - te - ra , O jour pros - pè - re , entendres lar -

pas - se - ra sa pauvre à - me pas - se - ra .

p *rall.*

f *f* *pp* *rall.*

mes mon bor -

tempo *cres.*

- heur é - - cla - - - te - ra , mon i -

Le mal - - heur l'ac - ca - ble - - ra , oui !

p *p*

ff *fp* *fp*

-vresse é-cla-te-ra mon i-vres-se é-cla-te-
 le mal-heur l'ac-ca-ble-
 -ra, oui, mon bon-heur é-cla-te-ra, é-
 -ra, oui, le mal-heur l'ac-ca-ble-ra, l'ac-
 -cla-te-ra.
 -ca-ble-ra

Musical score for a vocal and piano piece, page 51. The score is in French and consists of six systems of music. Each system includes vocal staves (Soprano, Alto, Tenor/Bass) and piano accompaniment (Right and Left Hand). The lyrics are: '-vresse é-cla-te-ra mon i-vres-se é-cla-te-le mal-heur l'ac-ca-ble-ra, oui, mon bon-heur é-cla-te-ra, é-ra, oui, le mal-heur l'ac-ca-ble-ra, l'ac-cla-te-ra. ca-ble-ra'. The piano part features complex textures with chords and arpeggios, often marked with 'f' and 'p' dynamics. The score ends with a double bar line and repeat signs.

RÉCITATIF & DUO. ^{ED}

N° 4

(Tous sortent - Guido -

GEMMA

Allez! accueil- lir tous mon'époux, votre maître.

PIANO

moderato

reste au fond de la scène)

Guido, pourquoi res- ter en ce mo-

- ment, com- me ce- lui qu'a- gi- te un tris- te sen- ti- ment? Par-

le! Et le dois- je? Oui, sans. doute... peut-ê- tre? de l'a- rè - ne san-

Guid: *lento* (en hésitant)

- glan - te il re-vient a-bat - tu ? Non! mais vous... vous n'êtes

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "- glan - te il re-vient a-bat - tu ? Non! mais vous... vous n'êtes". The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one flat. It features a complex rhythmic pattern with many beamed notes and rests.

Gem:

plus. vous n'êtes plus é - pou - se... Ah!

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and the lyrics: "plus. vous n'êtes plus é - pou - se... Ah!". The piano accompaniment continues with similar complex rhythmic patterns. The system ends with a fermata over the final notes.

Que dis tu? La mort rompt seu - le un noad que Dieu dé - cla-re saint et sa -

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and the lyrics: "Que dis tu? La mort rompt seu - le un noad que Dieu dé - cla-re saint et sa -". The piano accompaniment continues with similar complex rhythmic patterns.

Guid (lui présentant l'acte de divorce.) (Gemma lit) Gem:

- cré. Le ciel eut nos serments. Et le Ciel vous sé - pa-re. Un di-

The fourth system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and the lyrics: "- cré. Le ciel eut nos serments. Et le Ciel vous sé - pa-re. Un di-". The piano accompaniment continues with similar complex rhythmic patterns. The system ends with a fermata over the final notes.

- vor - ce! que vois - je?... est-ce un ré-ve?... O tour - ments!

The fifth system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and the lyrics: "- vor - ce! que vois - je?... est-ce un ré-ve?... O tour - ments!". The piano accompaniment continues with similar complex rhythmic patterns. The system ends with a fermata over the final notes.

Moderato Gemma

Quel - le hon - te ! mi - se -

- ra - - ble, la for - tu - ne. hélas, m'ac

- ra - - ble ... hé - las !

calando

De quel cri - - me con - dam - na - - ble

suis - je en - vers Ver - gy. cou - pa - - - ble ?

calando

d'un ou-tra-ge im-par-don - na - ble ? d'un ou-tra-ge im-par-don-

- na - ble ai - je souil-le son hon-nour? Gui-do

par-le... je dé-li-re..mon cœur saigne et se dé-chi-re, mets un

terme à mon mar-ty-re ou j'ex-pi-re, ou j'expi-re de dou-leur. Gui-do

chas-se ce dé-li-re; ou j'ex-pi-re de dou-leur. Ah! j'ex-

8^a di - re de dou - leur. Ah! j'ex-

pi-re de dou - leur, Ah! j'ex - pi-re de dou-

leur. Ah! *rall.* *apiacere* Guido chas - se ce de-

li-re; ou j'ex-pi-re de dou - leur. *Guid:* Non, la

hai - ne, in - for - tu - né - c,

un in - fé - cond hy - mé - né - e;

This system features a vocal line with a long melisma on the word 'né' and a piano accompaniment consisting of a rhythmic eighth-note pattern in the right hand and block chords in the left hand.

la ma - râ - tre

The vocal line continues with a melisma on 'ra' and a final note on 'tre'. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern.

des - ti - né - e ser - ve

The vocal line has a melisma on 'né' followed by a new phrase 'ser - ve'. The piano accompaniment continues with block chords.

vous à con - dam - né - e... Non, non-la

The vocal line includes a melisma on 'né' and a final phrase 'Non, non-la'. The piano accompaniment features a more active eighth-note pattern in the right hand.

hai - ne, là des - ti - né - e

The vocal line has a melisma on 'né' and a final phrase 'hai - ne, là des - ti - né - e'. The piano accompaniment continues with block chords.

a cause vo-tre mal-heur vo-tre mal-heur! D'u-ne

chaî-ne sans dis-grâ-ce en Ver-gy-l'es-poir se pla-ce. il dé-

Germ: > Ah! j'ex-pi-re de dou-leur! Ah! Gui-do!
- si-re de sa race voir au mon-deun suc-ces-seur, il dé-

Gard: Ah! Gui-do!
- si-re de sa ra-ce voir au mondeun suc-ces-seur, de ga sa

ra - ce un suc - ces - seur, de sa ra - ce un suc - ces - seur, de sa

ra - ce un suc - ces - seur, de sa ra - ce, de sa

ra - ce il veut un suc - ces - seur. *Gem:* Que m'ordon - ne sa ri -

Guid: - gueur? Vous se - rez bientôt cloî - tré - e. *Gem:* Ah! Gemma déses - pé -

- ré - e dans la tom - bey des - cen - dra *Gem:* *Guid:* Vous se - rez par Dieu sa

Andante

de - ses - pé - ré - e dans la tom - - - be, Ah! des - cen -
cré - e vo - tre cœur en lui vi - vra

Larghetto

- dra Tu sais seu - le, O

Qui,

pro - - vi - den - ce quel a - mour quel a -

mour l'ingrat of - fen - - se ma pen - sé - - e

à lui s'è lau ce mon doux

rê ve et mon es poir. Di -

rall *Poco meno*

Ah je plains vo-tre souf-

colla parte

vi - ne puis san - ce! O pro vi -

fran - ce, Dieu connaît votre in-no-cen - ce; gardez-lui votre espe - ran - ce ay - ez foi dans son pou-

-den - ce tu vois ma flam - me im -

voir. Ah je plains vo-tre souf-fran - ce Dieu connaît votre in-no - cen ce gardez lui votre es-pé -

tr.

men
ran ce, Dieu core naït votre in-no- cen ce gar- dez, gar-
se, ma pen- sé à lui s'é- lau-
dez lui vo- tre es- pé- ran- ce
ce non doux ré- ve et mon es-
ay- ez foi dans son pou- voir,
pou- voir et mon es- pou- voir, ay- ez
ay- ez foi dans son pou- voir, ay- ez

tr
p
legato
8^{va}
p
p

mon es-poir. ou mon es-poir.
 foi dans son pou-voir.

Gemma

Allegro
 Du Com-te je suis la

Guido Gemma
 fem-me... Ou-bli-er... Pourrais-je donc ou bli-

Guido Gemma
 er ma vi-ve flamme? Il le faut! Qui changeu-

Guido Gemma
 -ne à me? Dieu. qui

mo le a la rai son'

This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics 'mo le a la rai son'. The bottom staff is a piano accompaniment with a treble and bass clef. The music is in a major key with a key signature of one sharp (F#).

a la rai son. Guido Gemma subito
Une autre au Comte... Une autre? Oh!

This system contains the third and fourth staves. The vocal line continues with 'a la rai son.' and then 'Une autre au Comte... Une autre? Oh!'. The piano accompaniment features a treble and bass clef. The tempo is marked 'Guido' and 'Gemma subito'. The key signature remains one sharp.

(Fanfare annonçant l'arrivée du Comte de Vergy) Guido Gemma
non, Oh non! Vivace Il vient... Vers lui...

This system contains the fifth and sixth staves. It begins with a fanfare for the arrival of the Count of Vergy. The vocal line has lyrics 'non, Oh non!' and 'Il vient... Vers lui...'. The piano accompaniment is marked 'Vivace' and 'f' with a triplet of eighth notes. The key signature is one sharp.

Guido Gemma
C'est im pos si ble, Qu'entends-je? il est

This system contains the seventh and eighth staves. The vocal line has lyrics 'C'est im pos si ble, Qu'entends-je? il est'. The piano accompaniment features a treble and bass clef. The key signature is one sharp.

done in fle - xi - ble...

This system contains the ninth and tenth staves. The vocal line has lyrics 'done in fle - xi - ble...'. The piano accompaniment features a treble and bass clef. The key signature is one sharp.

Oui! Fuy - ez sa

This system contains the eleventh and twelfth staves. The vocal line has lyrics 'Oui! Fuy - ez sa'. The piano accompaniment features a treble and bass clef. The key signature is one sharp.

O tra - hi - son! O tra - hi - son!
 vu e, fuy èz sa vu e.

crs *ff*

Ah! Le par - jure il me chasse, m'op - pres - se. il ne

Gem. *Meno All.*

lais - se infami - e et de - tres - se en sa laïr e ama vi - ve ten dres - se, Ah! pour Gem.

ma tous les biens sont per - dus! par l'ingrat ses maux sont re - so - lus. Va, dis -

ral. *a tempo*

lu que Gem ma ne vit plus. Quel sa-laire à ma vive ten-dresse, Ah pour Gem-

colla parte

ma tous les biens sont per dus, Ah! pour Gem ma tous les biens sont per dus.

Guido.

Dieu, sen-si-ti-les pleurs superflus, ô Dieu prends le calme à ses sens éper-

du, que mes vœux soient pour elle enten-dus, tes bien-faits aux di-grâ-ces sont

Gem ma n'est plus. Ah! le per-

du, ils lui sont dus.

- jure il me chasse, m'op- pres- se, il me laisse in- fa- mi- e, et de tres se en sa

Mieu sen- sible à ses pleurs super- flus

- lai re a ma vi- ve ten- dresse, Ah! pour Gem- ma tous les biens sont per- dus, par l'in-

Ah! rends le calme à ses sens é- per- dus...

grat ses maux sont ré- so- lus. Va, dis- lui que Gem- ma ne vit plus il me

Par grâ- ce, que mes

lais se in- fa- mi- e et de- tresse. Ah! pour Gem- ma tous les biens sont per- dus. Ah! pour Gem-

veux soient pour elle enten- dus, oui, les bien- faits aux dis- grâ ces sont dus les bienfaits aux

stretto

- malou; les biens sont per; dus, non, Gemma n'est plus, non, Gemma n'est plus. Ah!

pre- nes sont dus, aux peines sont dus, aux peines sont dus.

fp fp fp fp fp fp

This system contains the first two staves of the musical score. The top staff is the vocal line, and the bottom staff is the piano accompaniment. The lyrics are: "- malou; les biens sont per; dus, non, Gemma n'est plus, non, Gemma n'est plus. Ah!" and "pre- nes sont dus, aux peines sont dus, aux peines sont dus." The piano part features several *fp* (fortissimo) markings.

Gem - ma n'est

les bien - faits aux dis - grâ - ces sont

This system contains the third and fourth staves. The vocal line continues with "Gem - ma n'est" and "les bien - faits aux dis - grâ - ces sont". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

plus, Gem - ma n'est plus, Gem

dus. Sei - gneur les bien - faits aux dis - grâ

This system contains the fifth and sixth staves. The vocal line continues with "plus, Gem - ma n'est plus, Gem" and "dus. Sei - gneur les bien - faits aux dis - grâ". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

ma n'est plus

ces, ont, sent dus

This system contains the seventh and eighth staves. The vocal line continues with "ma n'est plus" and "ces, ont, sent dus". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

Moderato

Tamas (un poignard à la main)

Tu fis bien ton of fi - ce!

De ce per - vers ce poignard m'a ven - gé De ma fu

reur le fier com - pli - ce en son sein fut plon - gé

1^o tempo

Gen - ma! toi de mon à me

Oui l'es-poir et la seu - le flam me, pour

toi le sort ré - cla - me la hon - te d'un é - poux, pour moi la

All^o *Récit.*
mort. Le tyran vient vers nous

tous deux, je ty con - vi - e, fuy ons ! toi, quitte un traî - tre et moi la

vi e...

Choeur

All° marziale

N° 5
PIANO

The first system of the piano accompaniment consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music begins with a forte dynamic marking (*ff*). The tempo is marked "All° marziale". The key signature has one sharp (F#). The first system contains 8 measures of music.

The second system of the piano accompaniment consists of two staves. It continues from the first system. The upper staff features a melodic line with triplets and a dynamic marking of *p* (piano) starting in the 7th measure. The lower staff provides harmonic support with chords and bass lines. The system contains 8 measures.

The third system of the piano accompaniment consists of two staves. The upper staff has a melodic line with accents and triplets. The lower staff continues with harmonic accompaniment. The system contains 8 measures.

The fourth system of the piano accompaniment consists of two staves. The upper staff features a melodic line with triplets and accents. The lower staff continues with harmonic accompaniment. The system contains 8 measures.

The fifth system of the piano accompaniment consists of two staves. The upper staff has a melodic line with triplets and a dynamic marking of *ff* (fortissimo) starting in the 3rd measure. The lower staff continues with harmonic accompaniment. The system contains 8 measures.

The sixth system of the piano accompaniment consists of two staves. The upper staff features a melodic line with triplets and accents. The lower staff continues with harmonic accompaniment. The system contains 8 measures.

72

ff *p*

f

Chantons tous le héros glo-ri-eux, du Roi Charles il sauva la ban-nière, le Sei-

f

gneur et le Maître en cent lieux qui pu-nit les Anglais or-gueil-leux

gneur et le Maître en cent lieux qui pu-nt les Anglais or-gueil-leux

1^r Ténor

2^e Ténor

D'Al - bi on la fureur meurtri-

- è - re

é - clip - sait notre gloi - re guer-

D'Al - bi - on la fureur meur - li - è - re

- riè - re

mais Ver - gy dans la no - ble car

é - clip - sait notre gloi - re guer - riè - re,

riè - e ap - pa - rail et tout fut ba - ses yeux. mais Ver - gy dans la no - ble car

rière ap - pa - rait et tout fut à ses yeux. Oui, Ver - ge dans la no - ble car -

ff

rière ap - pa - rait et tout fut à ses yeux. à ses

p

yeux. à ses yeux, tout fut, tout

p

fut de vant ses yeux.

Cavatine.

N° 6
Le Comte*Maestoso Recit*

Ciel! que vois je? un poignard! un si-

PIANO

f

Detailed description: This system contains the first three measures of the Cavatine. The vocal line is in a recitative style with a tempo marking of 'Maestoso Recit'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. The lyrics are 'Ciel! que vois je? un poignard! un si-'.

- gnal, un signal de ven gean ce... tris le épouse que jol

Detailed description: This system contains the next three measures. The vocal line continues with the lyrics '- gnal, un signal de ven gean ce... tris le épouse que jol'. The piano accompaniment includes triplets in both hands. The lyrics are '- gnal, un signal de ven gean ce... tris le épouse que jol'.

All.^o (Il prend le poignard.)

fen se, voudrais-tu, voudrais-tu me pu nir? Du

f *p*

Detailed description: This system contains the next three measures. The tempo changes to 'All.^o' (Allegro) with the instruction '(Il prend le poignard.)'. The vocal line has the lyrics 'fen se, voudrais-tu, voudrais-tu me pu nir? Du'. The piano accompaniment features a more active eighth-note pattern. The lyrics are 'fen se, voudrais-tu, voudrais-tu me pu nir? Du'.

(épouvanté)

sans! Grand Dieu! peut é - tre...

Detailed description: This system contains the final three measures. The tempo is marked '(épouvanté)' (terrified). The vocal line has the lyrics 'sans! Grand Dieu! peut é - tre...'. The piano accompaniment consists of a series of chords in the right hand and a steady bass line in the left hand. The lyrics are 'sans! Grand Dieu! peut é - tre...'.

la souf - fran - ce... Qui do' Qui do'

cres

qu i peut le re - te - nir? *(Il se laisse tomber sur un siège)*

f ff

Larghetto

Quel le voix me bri - se l'â - me m'ac - cu

sant d'un cri - me m'â - me, quoi ta mort, O ten dre

l'em me, serait l'œuvre, serait l'œuvre de ma main? Quoi ta

mort, quoi ta mort, ô ten-dre fem-me, se-rait l'œu-vre, serait l'œuvre de ma

main. C'est en vain, c'est en vain que je re-cla-me dans ma

pei-ne, dans ma pei-ne un cœur in-main Ah! Quel-le voix me bri-se

l'a-me m'ac-cu-sant, m'ac-cu-sant d'un crime in-fâ-me... quoi ta

mort. quoi ta mort, O ten-dre fem-me, se-rait l'œu-vre, serait l'œuvre de ma

mair. Quoi la mort serait l'œuvre de ma main. Quoi la mort, O ten-dre

femme serait l'œuvre de ma main.

Le Comte
Allegro. Guido!... cet

-te ar-me de sang teinte?. par-le! Gem-ma... est

Le G.
Quand mor-te? Non? Non! Ah! d'hor-reur mon âme at-

Chœur Non! Non! Non!

teinte n'a pu vaincre un tel soupçon. *cresc.*

Ah! d'hor-reur son â-me at-

cres

Le Comte

Quel sang cou-le? Guido

teint le n'a pu vaincre ce soupçon Roland ex-

teint le n'a pu vaincre ce soupçon.

p

Le Comte

Qui fit le meurtre? il faut m'instruire...

pi-re. Entendant l'â-me, il dit Ta-

Qu'il ne quit-te ma de-meure, qu'on lar-

-mas, il dit Ta-mas.

This system contains the first two measures of the piece. The vocal line begins with the lyrics "rê - te i - ci sur l'heu - re, mais on doit, avant qu'il meu - re, devant". The piano accompaniment consists of a right-hand melody and a left-hand bass line.

This system contains measures 3 through 6. The vocal line continues with "moi qui - der ses pas." followed by "Qu'on l'ar - rê - te i - ci sur". A piano solo section begins in measure 5, marked with a forte dynamic (f) and a first ending bracket labeled "8a".

This system contains measures 7 through 10. The vocal line includes the lyrics "l'heu re A Ver - gy qui dons ses pas, qui - dons ses". The piano accompaniment continues with chords and a moving bass line.

This system contains measures 11 through 14. The vocal line starts with "pas." and then features a character entry: "Le Comte" followed by the lyrics "Quels au - gu - res! Gemma". The piano accompaniment continues with a steady bass line and chordal accompaniment.

- pleu - re et je trou - ve le tré - pas !

All^o marziale

loco

Du malheur, som - bre pré - sa - ge, le sang tra - ce

- ma - ge, l'épouvan - te mon par - ta - ge ré - ône sur

cœur. Ah! pour Gemma qu'hélas jou-tra - - ge, il e - xis - te un Dieu ven-

- geur. Du malheur, som - - bre pré - sa - ge, le sang tra - ce i - ci li-

- ma - ge; l'épou-vante, mon par - ta - ge, rè - - gne seu - le dans mon

cœur. l'épou - van - te, mon par - ta - ge. l'épou - vante, mon par - ta - ge, règne

seu - - le en mon cœur rè - - gne seu - - le dans mon

Choeur

Choeur.
 cœur. pour le crime du sau - va - ge

Choeur.
 Pour le crime du sau - va - ge. qu'on châ - ti - e a - vec ri -

qu'on châ - ti - e a - vec ri -
 - gueur qu'on châ - ti - e a - vec ri -

- gueur qu'on châ - ti - e a - vec ri -

- gueur, qu'on le châ - ti - e a - vec ri - gueur

1. Tempo
 ri - gueur. Ah! Du malheur, som - bre pré - sa - ge, le sang

tra - ce i - ci l'i - ma - ge; l'épou - van - te, mon par - ta - ge. règne

seu le dans mon cœur... Ah! pour fier - ma, qu'hé las jou tra - - ge, il e -

- xis - te un Dieu ven - geur. Du malheur, som - bre pré - sa - ge, le sang

l'épou - san - ce... l'épou - san - ce par - ta - ge, ré - - gne

seu - le dans mon cœur... l'épou - van - te mon par ta - ge, l'épou -

- van - te, no, par - ta - ge, ré - gne seu - le en mon cœur, ré - gne seu - le dans mon

vaco più

cœur.

Lé-pou van te, mon par-ta

qu'on châti-e a vec ri-ñneur

8^a

- ge, rè - - ñne seu-le dans m. n

- ñneur, a - - vec ri

cœur.

Lé-pou van te, mon par-ta

ñneur. Qu'on châ-ti-e a vec ri-ñneur

ri

se, règne seul dans mon cœur, règne en mon
 - gueur a - - vec ri - gueur, a - - vec ri -
 cœur, règne en mon cœur, oui, l'é-pou- van- te règne seu - le
 - gueur, a - - vec ri - gueur. qu'on le châ - ti- e a - - vec ri - gueur, a -
 dans mon cœur.
 - vec ri - - gueur.

8^a

ff



RÉCITATIF.

Le Comte

Qui ne tom-be s'ap-prê-te au bon Ro-land. Combien je le re-

PIANO

Ped

-grette!...

Par-le, Gui-

Andante

do, Gemma qu'a-t-el-le fait? Que pouvait-el-le dans sa peine? Elle pleurait sans

Guido

Le Comte

dou-te en lais-sant ce do-mai-ne?... El-le n'a point quit-té... Elle est en-co-re en ma-dè-

Guido

Le Comte

-meure... où vient une autre é-po-se? et l'ordre à toi dic-té? Roland tan-tôt seu-lement l'a por-

Guido

Le Comte

- té. Fais que la mal - heu - reu - se au loin par - te sur l'heu - re, je la re -

Guido

- dou - te, r - ci l'au - tre vien - dra. U ne autre é - pou - se? pardon - ne, Sei -

Le Comte

- gneur aux remords que Dieu don - ne qui donc te sous - trai - ra? Mil - le rai -

- sons, u - ne chaîne sté - ri - le, le besoin de posté - ri - té, du Roi la vo - lon -

Guido

- té. A - jou - te et si tu peux, garde une â - me tran - quil - le, u - ne raison plus

Le Comte

for - te . Et laquelle ? L'a - mour !

Le Comte

Ah ! cours ! é loi - gne -

Guido

la , quelle ignore en ce jour quel des - tin peut frapper son escla - ve fi - dé - le . Avant l'arrêt, Sei -

- gneur , je te rap - pel - le qu'il est seul , é - tran - ger , et sans défen - se i - ci .

Le Comte

J'y vais son - ger ! All

ACTE II. CHOEUR.

N^o 7. *All.^o vivace*

PIANO

tremolo

pp

ff

p

dim

pp

ff

pp

p. tremolo

ff.

pp

ff

p.

ff

p.

ff

Choeur

f

p

As - sas - sin dont le fer nous en - lè - ve la va -

p

ff

pp

ff

p

-leur d'un si bra-ve guer-rier pour pu-nir la jus-ti-ce a son

p

glai-ve. que ce jour soit pour toi le der-nier. As - sas -

ff *p* *ff* *p*

- sin dont le fer nous en-le-ve un si vail-lant guer-rier.

As - sas - sin tom - be, tom - be.

ff

p Pour pu-nir la jus-ti-ce a son glai-ve que ce

pp *ff* *pp* *ff* *p*

jour soit, pour toi, le der - nier!

Au sup - pli - ce!

ff *p*

à l'ins - tant qu'il a - chè - ve le

Où!

sf *f*

des - tin d'un san - glant meur - tri - er.

As - sas - sin dont le fer nous en lé - ve la va - leur d'un si

p *ff* *pp* *ff* *pp*

bra - ve guer - rier, our pu - nir la jus - ti - ce a son glai - ve,

p *ff* *p* *ff*

ce jour est ton der - nier! Au sup - sup - pli - ce à l'ins - tant qu'il a

8^a *Tom* *8^a* *fp*

Tan
La mort

- ché - ve le des - - tin d'un san - glant meur - trer. le des - -

- - be ! tom - - - - be ! oui !

sf *fp*

est mon seul ré-ve
-tin, le des - - tin d'un san - - glant meur - - tri -
8^a que la mort frap - pe un vil meur - tri -

fp *f*

- er, au sup - - pli - ce à l'ins - tant qu'il a - ché - ve le des
8^a - er tom - - be!

fp *sf*

que ma pei - ne s'a - - ché - ve...
-tin d'un san - glant meur - tri - er, le des - tin le des - - tin d'un
8^a tom - - be! oui! que la mort

fp *fp* *f*

san - glant meur - tri - er! as - sas - sin! meurtri -
 frap - pe un vil meur - tri - er, as - sas - sin! meur - tri - er!

ff *p* *ff*

- er! as - sas - sin! meurtri - er! que ce jour, que ce jour soit pour
 as - sas - sin! meurtri - er! que

p *ff* *p* *ff*

Qu'on frap - pe!
 toi le der - nier. Guido: Si - len - ce!

RÉCITATIF ET DUO.

N° 8
GUIDO

Maestoso

Voi - ci le Seigneur de Ver - gy !

PIANO

Le Comte

Ta mas a -

- van - ce !

et parle moisans fei - te. Un débat a sur -

P

-gi qui cou-ta l'existen-ce au fi-dè-le Roland dis-mèn la cau-se? La haine pie dans mon

Tam

cœur depuis dix ans jen - chaîne . la hai-ne au cœur A-ra-be est un poison brû-

All: f

a tempo.

- lant . Sa ra - - ge fa - ta - le de l'âme ne s'ex

- ha-le qu'en im-mo-lant l'en-ne-mi dé-tes - - té. Et d'où na-quit

Le Comte

cet-te hai-ne in-sen - - sé - e? Il me bles - sa, m'ô-ta pa-

Tam :

- tri - e et li - ber té. Depuis long temps cette a - tro - ce pen - sé - e aurait dû fuir ton

Tam.
son. Je suis A - ra be, et tu n'as sou - vien - ne son

Andante
heu - re, comme la mien - ne, é - tait mar - que - e en ce jour du dex -

tu. En son au - da - ce il me fit un ou - tra - ge... sa mort m'en

Le Comte
ven - ge! A ton aveu - gle ra - ge, in - fi - dè - le per -

- vers, Vergy pardon-ne. Al' instant fuis la France, retourne en tes décrets.

lui jette une bourse
Voi-ci de l'or. - Va, pars. Va ne es-pé-ran-ce. Le Comte En ces lieux qui te

Tam:

' semblent o-di-eux, quel nœud te li-e? Ain-si le sort l'e-xi-gé.

Tam:

All:

Le Comte
A rester qui t'o-bli-gé? Ma des-ti-né-e. Le Comte A-ché-ve... Un vœu se-

Tam:

Le Comte
-cret. Je le de-vi-ne. A quelque nouveau cri-me tu ré-ser-vais le poi-

Tam:

-gnard qui souffrait tantôt à mes re-gards. Quelle est l'autre vic-ti-me? Pour toi ce

All^o:

fer est prêt!

Mod^{to}

Le Comte

Ti-greau cœur dur et bar-ba--re, que la soif du sang é-

-ga-re, ton sup-pli-ce se pré-pa-re-meurs a-près un long tour-

ment. Ti-greau cœur dur et bar-ba-re, que la soif du sang é-

p

e C

ga - re, ton sup - pli - ce se pré - pa - re, meurs a

- près un long tour - ment. De ce traître qu'on s'em -

- pa-re, qu'on le mène au châ-ti-ment, de ce traître qu'on s'em -

pa-re, qu'on le mè-ne au châ-ti-ment, qu'on l'en

- traî - ne, qu'on l'entraî - ne au châ-ti-ment.

Tous les biens, tous les biens de l'e - - xis - ten - ce.

qu'à l'A - ra - be un Dieu dis -

- pen - - se je les dus à sa puis -

- san - - ce.

Tu n'im - mo - les et d'a - - vance tu me pris la li - ber - - té, tu me

pris la li - ber - té. Je mour - rai cri - ant ven - geance sur ta

noi - re i - ni - qui - té, je mour - rai, oui, je mourrai criant ven - geance sur ta

noi - re i - ni - qui - té, je mour - rai criant ven - geance sur ta

noire i - ni - qui - té, je mour - rai criant ven - geance sur ta

noire i - ni - qui - té. Ah! sur ta noi - re i - ni - qui - té.

ral

alleg

N° 9 .
 FINALE du 2^{me} ACTE.

LE COMTE *Tamas*
 A la mort menez l'in - - fâme. As - sas - sins - - !

PIANO

(Arrache le poignard à l'un des Gardes.)

Ah! cet - te la - - me... *Choeur*
 Tom - be! tom - - be!

Tam: (Il va se frapper)
 Li - - bre je mour - rai!

Dames (Entrant) *Tenors.* En mon sein ...
Bas. Gra - ce! Qu'il meu - - re!

Gem: Sop. Grâ - ce!

Dames Par - me ac - ti - ve

Ten: Grâ - ce!

Bas: qu'il meu - re!

And^{te} ce! Qu'il vive... Ah! oui, ... je vivrai.

Tarnas (il laisse tomber le poignard)

- - ce!

p Gemma!

Largo Tam. *pp* A sa vu - e, à sa pa - ro - le le fer tom - be de ma

T
 mai. Ma co - lè - re au loin s'en - vo - le et l'a - mour re - naît sou -

The first system of music shows a vocal line in treble clef and piano accompaniment in grand staff. The vocal line begins with a melodic phrase, and the piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines in both hands.

T
 dain, l'a - mour, oui, l'amour renaît sou - dain. A sa

à piacere Le Comte

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. A fermata is placed over the vocal line, and the piano accompaniment continues with a steady rhythm. The tempo marking 'à piacere' is written above the vocal line.

vu - e, a sa pa - ro - le je fris - son - ne, hé - las, sou -

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over the word 'sou -' and a dynamic marking 'f' (forte) above it. The piano accompaniment continues with chords and moving lines.

- dain. Mon cœur souf - fre et se dé - so - le je dé - plo - re son des -

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over 'des -' and a dynamic marking 'f' above it. The piano accompaniment continues with chords and moving lines.

T
 A sa vu - e, à sa pa - ro - le.

JcC
 - tire Mon cœur souf - fre et se dé -

The fifth system features two vocal lines: a Tenor (T) and a Bass (JcC). Both vocal lines have fermatas over 'vu - e' and 'ro - le' respectively. The piano accompaniment continues with chords and moving lines.

T. ma co - lè - re au loin s'en - vo - le et l'a - mour re - naît sou -

C. - so - le je dé - plo - re son des - tin, dé - plo - re son des -

Gem: Ciel clé - ment à ma pa - ro - - le pré - - te

Tan: - dain. A sa vu - e, à sa pa - ro - le

le C: - tin.

Gui: Par ton ai - de, ô ciel con - so - - le

pp Par ton ai - de ô ciel conso - le sa tris - tes - se

Ge ton pouvoir di - vin, à Dieu *pp* que la
 T lar - me tom - be de ma main *pp* ma co -
 LeC Mon cœur souf -
 G sa - tris - tes - seet son cha - grin *pp*
 vers l'é -
 et son cha - grin *pp* vers l'é - pou - se
ppp *pp*
 Ge *Cres. à poco* flam - me qu'il vi - o - le
 T le - re au loin s'en - vo -
 LeC ire et se dé - so - le je dé - plo - re son des - tin
 G son le - pou - se qu'il dé -
 pou - se qu'il dé - so - le vers l'é - pou - se qu'il dé -
 qu'il dé - so - le vers l'é - pou - se qu'il dé - so - le

en son cœur
 - le mon a-mour, mon a-mour. re -
 je dé - plo - re son des - tin de plo - re
 - so - le que fi - dé - le il
 - so - le que fi - dé - le il vole en fin
 que fi - dé - le que fi - dé - le oui!
 nais - se en - fin *pp* que la fiem - me
 naît *dim* sou - dain ma co - lè - re au
 son des - tin *pp* mon cœur souf - fre et se dé - so -
 vo *dim* - le en - fin. Ah! vers l'é -
 il vo - le en - fin vers l'é - pou - se qu'il dé -
 qu'il dé - so - le

p
p
ff
pp
ppp

cres. a poco a poco

Ge. qu'il vi - o - le en
 T. loin s'en - vo - le et l'a-
 LeC. - le je dé - plo - re son des - tin je dé - plo - re
 G. - pou - se qu'il dé - so - le
 so - le vers l'é - pou - se qu'il dé - so - le que fi-
 vers l'é - pou - se qu'il dé - so - le que fi - dé - le

cres. a poco a poco

son *f* cœur re - nais - se en
 - mour et l'a - mour re - naît sou -
 son des - tin de *f* plo - re son des -
 que fi - dé - le il vo - le en -
 - dé - le il vo - le en *f* fin .
 que fi - dé - le oui il vo - le en - fin .

dim

ff *p* *catando* *dim*

Ge. *- fin, Ah!* re -

T. *- dain mon a-mour re - nait sou - dain*

LeC. *- tin je dé - plo - re*

G. *- fin, que fi - dé - le il vo - leen - fin*

que fi - dé - le il voleen - fin, il

vers l'é - pou-se qu'il dé - so - le, qu'il

fp

- nais - seen - fin, Ah!

mon a - mour mon a - mour re - nait sou - dain

son des - tin je dé - plo - re son des -

il - vo - leen - fin que vers el - le il voleen -

vo - leen - fin que vers el - le il voleen -

vo - leen - fin vers l'é - pou-se qu'il dé - so - le

re nais - se en fin
 l'a - mour re - naît sou - dain.
 son des - tin, oui,
 - fin, il vo - le en - fin, il vo - le en - fin,
 - fin, il vo - le en - fin,
 qu'il vo - le en fin

dans mon sein.
 son des - fin.
 il vo - le en - fin
 il vo - le en - fin.
 et que la paix ren - tre en son sein, oui.

dim
fp
CRÉS

N° 10.

GEMMA *Allegro.* Mon Seigneur, non plus mon maître, devant

PIANO *p*

Dieu je vais pa-raî-tre... d'un tré-pas i-ci peut-ê-tre à ta

fp

f ra-ge il suf-fi-ra d'un tré-pas i-ci peut-ê-tre à ta

fp

p ra-ge il suf-fi-ra à ta ra-ge il suf-fi-ra à ta

ra-ge il suf-fi-ra *rall.* Sau-ve Ta-mas. *a Tempo.* Il vi-

ff *p rall*

Le Comte *rall.*

Tamas: *rallé*

Le Comte (à Tamas.)

- vra Pour moi seul son cœur fris-son - ne, non pour elle. Qui je par -

rallé

(à Gemma)

- donne... A ta voix je l'a - ban - don - ne aux remords de ses for -

tr

Gem:

- faits. - Je fais grâce et te le donne, pars . a - dieu... Si tu m'ai -

tr

- mais... Apprends pi - tié de mon mar - tyre en - tends moi, en - tends

moi Que Gemma qu'on veut pros - cri - re sort d'un

Le C. Que veux tu di - re ?

Gem:

Le C:

Gem:

sang que l'on ad - mi - re Le des - tin C'est ar - ré -

ff

Le C:

- té? C'est donc vrai? Je dois sous - cri - re au dé -

Tam:

(Cœur de rochet)

- voir qui m'est dic - té, c'est du Roi la vo - lon -

0 cru - au -

8^a

Le C:

Gem:

- té. 0 cru - au - - té! cet - te

- té.

Ge. *ba sue nup ti - a le, ta pro - mes - se à moi fa - ta - le que l'au-*

G. *- tel à Dieu si - gna le, as - tu donc tout ou bli - é - ? tout ?*

C. *Oni, le*

Ge. *Ah! prenez de moi pi - tié,*

C. *Ciel m'a dé - li - é, oui, le Ciel m'a dé - li - é... m'a*

Ge. *prenez, prenez de moi pi - tié! Comte Ah! sup - pli - an - te pè - le -*

C. *de - li - é.*

Andte

Ge. ri - re, dis que j'ai le en Pa les - ti ne, qu'à mor

Ge. vou le Ciel ter - mi - ne ma fa - ta le ad ver - si -

Gem: té. Que mon â - - me en sa tor tu - re ne blas -

Tamas.

Guido. Com - me l'â - me, com - me l'â - me du par -

pp Vai - nément sa voix con - re,

Ge. - phé - - me à la na - tu - re in - fé - con - - de cré - a

T. - ju - re à sa plain - te

G. rien ne trou ble sa fier - té rien ne

Gc
 - u - re tout bon-heur men est ô - té Ah! *pp* que mon
 T
 à sa plainte a ré - sis - té, à ré - sis - té Ah! com-me
 LeC
 G
 tou - che rien ne touche sa fier - té; *pp* vai - ne -
pp Vai - nement sa voix con-
pp

à - me en sa tor - tu - re ne blas - phé - me à la na
 l'â - me du par - ju - re à la plain - te a ré - sis -
 Nul - le fem - me en la natu - re n'est plus bel - le ni plus
 ment sa voix con - ju - re rien ne tou - che sa fier -
 Vainement Gemma con - ju - re rien ne tou - che
 ju - re rien ne touche sa fier - té
 Vainement sa voix con - ju - re rien ne touche sa fier -
cres

te - tu re in - fé - con - de - cré - a
 té, comme l'a - mé du par - ju - re. oui, du par - ju - re à sa plainte a ré - sis
 pu - re je dé - dai - gne ceur par - ju - re,
 té... non sa fier - té non
 non
 non non sa fier - té vai - nement sa voix cor -
 - té non rien ne
 tu - re tout bon - heur m'en est ô - f - té in - fé - con - de - cré - a -
 - té à sa plainte a ré - sis - té. *dim* Qui le par -
 sa constance et sa beau - f - té.
 sa fier - té non
 rien ne tou - che sa fier - f - té, *dim* non
 ju - re
 tou - che sa fier - f - té
ff *l'adagio*

Ge. tu re tout bon heur m'en est ô - té Ah! par la ma - ra - tre na -
 T. ju - re a sa plain te a ré - sis - té
 a.C. cons - tan - ce et beau - té.
 G. sa fier - té.

tu - re tout mon bon - heur, tout mon bon - heur
 a sa plain te a ré - sis - té oui, a
 sa cons - tan - ce et sa beau - té sa
 rien ne tou - che sa fier - té, non rien ne tou - che, rien ne tou - che
 sa fier - té n'è - peut

Allegro

E: m'est donc ô - te .

T: ré - sis - te .

LeC: beau - té .

G: sa fier - - té .

Gemma ces - se

(Attendi)

LeC: O peine af-freu-se . . .

Gem: (lui prenant la main) Ah! de grâce . . . chan-ceheu

-reu - se! u - ne lar - me gé - - ne - reu - se sur ma main vient de tom-

f *benuma*

-ber. *Tam: f* Jes-

Guid: A sa pei - ne ri - gou - ren - se il est près de suc - com -

f *Dames*

Ah!
Ten:

Bas:

f

Vivace

pè - re ! *Ah!*

-ber, il y va suc - com - ber.

ff *pp* *vivace*

Detailed description of the musical score: The score is for page 122. It features a vocal line with lyrics in French and piano accompaniment. The vocal line starts with 'ber.' and 'Jes-'. The piano accompaniment includes a section marked 'Dames' and 'Ten:'. The score is divided into two systems. The first system includes a piano introduction marked 'f' and 'benuma'. The second system includes a vocal line with lyrics 'pè - re !' and 'ber, il y va suc - com - ber.' and a piano accompaniment marked 'ff' and 'pp'. The tempo marking 'Vivace' appears twice. The score ends with a double bar line and a key signature change to G major.

ppp

Gem: Le Comte

Mais quel bruit ? Ah!

le C. Dames

CHOEUR Quel bruit ?

Mon é

Bas: Quel bruit ?

Dames

- pou - se !.. Son é - pou

Le Comte.

f La for - tu - ne é - tait ja - lou - se et lui

Guido

f se ? *f* La for - tu - ne é - tait ja - lou - se et lui

Sop.

Ten.

Bas.

ff

LeC

vient tout dé - ro - ber.

G

vient tout dé - ro - ber, lui vient tout dé - ro -

(Gemma frémit convulsivement)

Ge:  U-

G:  -ber.

 -ber.

 -ber.

 ber



 -ne au - tre!... une au - -tre.. Ah! *All^o vivace.* Moi, chassé-e.. Ah! quel ou - tra - ge!

 -ne au - tre!... une au - -tre.. Ah! *All^o vivace* Moi, chassé-e.. Ah! quel ou - tra - ge!

 -ne au - tre!... une au - -tre.. Ah! *All^o vivace* Moi, chassé-e.. Ah! quel ou - tra - ge!

 -ne au - tre!... une au - -tre.. Ah! *All^o vivace* Moi, chassé-e.. Ah! quel ou - tra - ge!



G:  va, ta hon - -te est ton ou - vra - ge, trem - ble, in -

 va, ta hon - -te est ton ou - vra - ge, trem - ble, in -

 va, ta hon - -te est ton ou - vra - ge, trem - ble, in -

 va, ta hon - -te est ton ou - vra - ge, trem - ble, in -



 -grat. car dans ma ra - ge je suis prê - -te à

 -grat. car dans ma ra - ge je suis prê - -te à

 -grat. car dans ma ra - ge je suis prê - -te à

 -grat. car dans ma ra - ge je suis prê - -te à



Ge. tout bra - ver. Ton mé - pris, cru - el, me

- las - se, la co - lè - re en moi s'a - - mas -

p

- se... ma ven - géan - - ce te me - na - -

cres

- ce, rien ne peut t'en pré - ser - - ver; oui, ma ven -

p *fp*

- géan - - ce te me - na - - ce, rien ne

peut t'en pré - ser - ver, non, non, rien.

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef, and the piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are "peut t'en pré - ser - ver, non, non, rien." The piano part includes dynamic markings like *ff* and *ff*.

Le Comte >

Je ne prends de rien om - bra - ge.

Musical score for the second system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef, and the piano accompaniment is in treble clef. The lyrics are "Je ne prends de rien om - bra - ge." The piano part includes dynamic markings like *p*.

vai - ne - ment ta voix m'ou - tra - ge.

Dans son cœur fré - mit l'o - ra - ge

Dans son cœur fré - mit l'o - ra - ge

Musical score for the third system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef, and the piano accompaniment is in treble clef. The lyrics are "vai - ne - ment ta voix m'ou - tra - ge." and "Dans son cœur fré - mit l'o - ra - ge". The piano part includes dynamic markings like *p*.

je mé - pri - se cet - te ra - ge

Musical score for the fourth system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef, and the piano accompaniment is in treble clef. The lyrics are "je mé - pri - se cet - te ra - ge". The piano part includes dynamic markings like *p*.

Ge
T
Le C
G

seul pou - voir peut m'en tra - ver
En ces lieux la hai - ne pas - se

Tén:
En ces
en ces lieux la hai - ne pas - se

8^a

ma ven - gean - ce i -
au Dieu sans gra - ce
Pars, ta plain - te en fin me las - se.
el - le y, lais - se sa
lieux la hai - ne pas se y lais -
y lais - sant sa vi - ve tra - ce

- ci me - na - ce
 que le cri - me ir - ri - te et. las - se
 la co - lè - re en moi s'a - mas - se
 vi - ve tra - ce sa
 tant sa vi - ve tra - ce en
 en ces lieux sa haï - ne pas - se
 rien ne peut t'en pré - ser - ver
 tes vœux doi - vent s'é - le - ver, tes vœux
 la co - lè - re en moi s'a - mas - se...
 vi - ve tra - ce la fu -
 y lais - sant sa vi - ve tra - ce

rien ne peut l'en pré - ser - ver,
 doi - vent s'é - le - ver, oui, s'é - le -
 Puis, je sens pour ta dis - grâ - ce tout mon
 - reur et la me - na - ce vient, hé -
 la ju - reur et la me - na - ce vient, hé -
 - reur et la me - na - ce vient, hé -
 t'en pré - ser - ver. Ah!
 - ver Ah!
 sang se sou - le - ver, oui, tout mon sang se sou - le - ver.
 - las, tout ag - gra - ver, oui, vient, hé - las, tout ag - gra - ver.

Ge.  Moi chas cé - e, Ah

T.  De la plus fu -



Ge.  quel ou - tra - ge va, ta hon - te est ton ou - vra - ge,

T.  - nes - te ra - ge dans mon cœur fré - mit l'o - tra - ge,

Le C.  Ta co - lè - re m'ou - tra - ge



 trem - ble, in - grat, car sans ma ra - ge je suis prê - te à

 pau - vre fem - me, ton ou - tra - ge dans son sang se

 va, ma ra - ge con - tre toi peut



tout bra - ver. Ton mé - pris cru - el me
 doit la - ver. Qu'un Dieu que le cri - me
 s'é - le - ver. Pars, ta plain - te en - fin me

las - se la co - lè - re en moi s'a -
 las - se de sa fou - dre le ter -
 las - se la fu - ri - e en moi s'a -
 - reur Ah!

- mas - se ma ven - gean - ce te me -
 - ras - se vers ce Dieu pour lui sans
 - mas - se je sens pour la dis - grâ -
 la fu - reur et la me -

Gr.
- na - - ce rien ne peut l'en pré - ser - - ver

T.
grâ - - ce tes vœux doi - vent s'è - le - - ver

LeC.
- ce tout mon sang se sou - - le - ver, je sens, je

G.
- na - - ce vient, hé - las, tout aq - gra-ver, oui. la fu-

— oui, ma ven - gean - - ce te me - na - ce rien ne

— oui, vers ce Dieu pour lui sans grâ - ce tes vœux

sens pour ta dis - grâ - - ce tout mon

- reur et la me - na - ce, hé - las, vient

sop

Tén *f* Ah!

B *f*

Ge. peut ten é - ser - ver te - sau - ver, non, rien, non, rien
 T. don - vent se - le - ver, s' - le - ver, oui vers ce Dieu
 LeC. sang se sou - le - ver, oui, je sens pour ta dis - grâ -
 tout ag - gra - ver, oui, la fu -
 oui, la fu - reur,
 oui, la fu -
 ne peut te sau - ver, non, rien, non, rien ne peut
 pour lui sans grâ - ce, Qui la pri - è - re doit s' é - le -
 ce tout mon sang se sou - le - ver, pour ta dis - grâ - ce tout mon
 - reur et la me - na - ce hé - las! hé - las! vient
 et la me - na - ce, hé - las! vient tout tout ag - gra -
 - reur et la me - na - ce, hé - las! hé - las! vient

te sa-ri-ver
 -ver oui, ta pri-è
 sang se sou-le-ver, oui, tout mon sang
 tout a-g-ra-ver, Oui, vient, hé-las!
 -ver, oui, vient, hé-las! hé-las!
 tout a-g-ra-ver vient, hé-las! hé-las!

te pré-ser-ver
 -re doit s'é-le-ver
 se sou-le-ver
 tout a-g-ra-ver, oui,

Musical score for page 135, featuring vocal parts (Soprano, Tenor, Alto, Bass) and piano accompaniment. The score includes French lyrics and musical notation with dynamics like *fp* and *f*.

ne peut te pré - ser - ver, ne
 vœu doit s'é - le - ver, ton vœu
 tout mon sang se sou - le - ver, oui, tout mon
 vient, hé - las, tout agra - ver, oui, la fu -
 tout agra - ver tout

peut te pré - ser - ver, non, rien ne peut te pré - ser -
 doit s'é - le - ver, vers lui ton vœu doit s'é - le -
 sang se sou - le - ver, je sens mon sang se sou - le -
 veur vient tout agra - ver, oui vient hé - las, tout agra -
 agra - ver

Ge. - ver te sau - ver, te sau - ver, non, rien ne
 Tr. - ver, s'é - le - ver, s'é - le - ver vers lui ton
 LeC. - ver son le - ver, son le - ver je sens mon
 G. ver agra - ver, agra - ver la ra - fe

peut te pré - ser - ver, ne peut l'en pre -
 voeu doit s'é - le - ver, vers lui ton voeu doit
 sang se sou - le - ver, oui, tout mon sang se
 vient tout agra - ver, oui, vient, hé - las, tout
 tout agra -

ser - ver.
s'è - le - ver.
sou - le - ver.
ag - gra - ver.
gra - ver.

The score consists of vocal staves (Soprano, Tenor, Bass) and piano accompaniment. The lyrics are: ser - ver. s'è - le - ver. sou - le - ver. ag - gra - ver. gra - ver. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and melodic lines in both hands.

ACTE III.

N° 11.

INTRODUCTION.

PIANO *Vivace* *ff*

The first system of the piano introduction consists of two staves. The left staff is in bass clef and the right staff is in treble clef. The time signature is 3/4. The key signature has one sharp (F#). The tempo is marked 'Vivace' and the dynamic is 'ff'. The music begins with a series of chords in the bass and a melodic line in the treble. There are some handwritten annotations above the treble staff, including a circled '2' and some illegible markings.

The second system continues the piano introduction. It features two staves with treble and bass clefs. The music consists of chords and melodic fragments. A dynamic marking of 'f' is present in the middle of the system. There are some handwritten annotations above the treble staff, including a circled 'y' and a circled '2'.

The third system continues the piano introduction. It features two staves with treble and bass clefs. The music consists of chords and melodic fragments. There are some handwritten annotations above the treble staff, including a circled 'y' and a circled '2'.

The fourth system continues the piano introduction. It features two staves with treble and bass clefs. The music consists of chords and melodic fragments. A dynamic marking of 'f' is present in the middle of the system. There are some handwritten annotations above the treble staff, including a circled 'y' and a circled '2'.

The fifth system continues the piano introduction. It features two staves with treble and bass clefs. The music consists of chords and melodic fragments. There are some handwritten annotations above the treble staff, including a circled 'y' and a circled '2'.

The sixth system continues the piano introduction. It features two staves with treble and bass clefs. The music consists of chords and melodic fragments. There are some handwritten annotations above the treble staff, including a circled 'y' and a circled '2'.

The seventh system continues the piano introduction. It features two staves with treble and bass clefs. The music consists of chords and melodic fragments. There are some handwritten annotations above the treble staff, including a circled 'y' and a circled '2'.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The music consists of a melodic line in the treble and a harmonic accompaniment in the bass.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar melodic and harmonic structures.

Third system of musical notation, including dynamic markings such as *v* (accent) and *f* (forte).

Fourth system of musical notation, featuring various articulation marks like accents and slurs.

Fifth system of musical notation, showing a continuation of the piano accompaniment.

Choeur Sop:

Com - me Hé - ca - teau loin en - traî - ne par - fois

Sixth system of musical notation, including a vocal line for Soprano Chorus and piano accompaniment. Dynamic markings include *p* (piano) and *s* (sforzando).

S
sa clar - té se - rei ne, Gem - ma quit - te ce do -

S
mai - ne, n'y lais - sant que deuil et pleurs, oui!

Ten:
Mais le jour se re - nou - vel - le; ne e - toi - le

Bas:

bien plus bel - le sur nos tê - tes é - tin - cel - le

Tén: Sop:

Bas: et nous ô - le à nos dou - leurs. U - ne é - toi - le

Sop:

bien plus bel - le nous en - lè - ve, à nos dou - leurs

Sop:

Tén:

Bas:

nous en - lè - ve à nos dou - leurs. U - ne é - toi - le

nous en - lè - ve à nos dou - leurs.

bien plus bel - le nous

Sop
 en
 Bas

Ah! nous en - lè - ve, à nos dou -
 U - ne é - toi - le bien plus bel - le nous

f

S
 T
 B

- leurs, oui, nous en - lè - ve à nos dou - leurs, oui, nous

8^{va}

en - lè - ve à nos dou - leurs

8^a

L. D.

RÉCITATIF & AIR.

N° 12

IDA

PIANO

Que vo-tre ivres - se à mon âme estor - el - le. Qu'on

cesse et qu'à la joi - e, en ce jour, ne se mê - le un accent qui rap -

- pel - le le sort fa - tal d'u - - ne au - tre. As-sez pour

Chœur

Gern:

el - le mon cœur fut tor - tu - ré. Ver - gé s'a van - ce. Ah! Qu'il soit rassu -

N° 12 bis

tr. 1)

Gemma.

Cantabile

PIANO

f *p*

tr.

A ce nom qui me con - so - le ma tris - tes - se au loin d'en

f

tr.

- vo - - - le, ma tristes - se au loin au loin s'en - vo - - - le. Verçy

tr.

viens que ta pa - - ro - - le ne me

p

tr.

lais - se au - cun tour - ment ; non aucun tour -

- ment , viens Ver - gy que ta pa - ro - le, que ta pa - ro - le, que ta pa -

- ro - le ne me lais - se au - cun tour - ment non ne me

laisse non aucun tourment Dieu d'hy -

- men à ma souf - fran - ce rends le

cal-me, rend le cal-me et l'es-pe-ran-ce; de sa foi j'ai l'as-su

-ran-ce je veux croi-re à son ser-ment.

Allo

8

Un

pp

doux trans- port ra - vit mes sens, la pei - ne fuit mon â - - me, la

pei - ne, la pei - ne fuit mon â - me, par

sa pré - sen - ce et ses accents il va com - bler ma flam - - me d'a -

- van - - ce, d'a - van - ce je le sens. Ses

yeux a - vec i - vres - se vont peindre sa ten - dres - - se di -

- sant: *tr* bel - le mai - tres - - se à toi mon cœur s'a - dres - se, à toi, a

toi mon cœur s'a - dres - - se. Le sein d'un feu ten - dre a - çu - té je .

gar - de le si - len - - ce... *tr* vers lui mon cœur s'é - lan - - ce,

vers lui mon cœur s'é - lan - - ce par l'amour trans - por - té, vers lui vers

lui mon cœur s'é - lan - ce par l'a - mour trans - - por -

- té!

p *cres*

This system contains three measures of music. The vocal line begins with a dash and the syllable 'té!'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand. The first measure is marked *p* and the second measure is marked *cres*. There are double bar lines with repeat dots in the piano part at the end of the first and second measures.

8^a

p *cres*

This system contains three measures of music. The vocal line has a melodic line with some slurs. The piano accompaniment continues with eighth-note bass lines and chords. The first measure is marked *p* and the second measure is marked *cres*. There are double bar lines with repeat dots in the piano part at the end of the first and second measures.

8^a

ff

This system contains three measures of music. The vocal line has a melodic line with some slurs. The piano accompaniment continues with eighth-note bass lines and chords. The first measure is marked *ff*. There are double bar lines with repeat dots in the piano part at the end of the first and second measures.

8^a Ah! quel

ff

This system contains three measures of music. The vocal line begins with 'Ah!' and 'quel'. The piano accompaniment continues with eighth-note bass lines and chords. The first measure is marked *ff*. There are double bar lines with repeat dots in the piano part at the end of the first and second measures.

doux transport ra - vit mes sens la pei - ne fait mon â - me, la

pei - ne, la pei - ne fait mon â - me par

sa pré - sen - ce et ses ac - cents il va com - bler ma flam - me d'a -

- van - ce ce d'a - van - ce je le sens - - Ses

yeux a - vec i - vres - - se vont peindre sa ter - res - - se di

tr *tr*

-sant: bel - le maî - tres - - se à toi mon vœu s'a - dres - se. à toi, à

cres

toi mon vœu s'a - dres - - se. Le sein d'un feu ten - dre a - gi - té je

r

gar - de je si - len - - ce, vers lui mon cœur s'é - lan - - ce,

tr

vers lui mon cœur s'é - lan - - ce par l'amour trans - por - té, vers lui vers

tr

lui mon cœur s'é - lan - ce par l'a - mour trans - - por -

- té! vers lui mon cœur s'é- lan - ce

pp

par l'amour trans - por - té — ou

trans - por - té! vers lui mon cœur s'é-

pp

- lan - ce par l'amour trans - por - té



oui trans - por - té mon cœur s'é -

- lan - ce trans - por - té, mon cœur d'a -

- mour est trans - por - té est trans - por - té.

Allegro

Le Comte

I - da, ma tendre é - pou - se viens dans mes bras, tends - moi ton front et dis moi pour com-

Ida *Le C.*

plaire à ma flamme ja - louse, si ta tendresse à la mienne ré - pond ? Avec transport je - t'aime. Re - po - se

toi d'un voy - a - gè si long, - ces fi - dè - les te con - dui - ront dans un lieu plus tran -

Ida:

- quille. Après j'irai moi - même... Ah! viens, de grâ - ce à mes sens effray - és ôta un tourment ex trê - me.

SCÈNE & AIR.

N° 13

PIANO

Moderato

Le Comte

Parents et che-va- liers soy- ez té- moins pour moi, cet- te jour

- né - e d'un nouvel hymé - né - e. Qu'il soit sans fas- te, épargnez la dou-

leur d'une in- for- tu - né - e. Que vois- je! Encor i-

Guido

- ci ? que de lenteur? De toutes parts ar- ri- ve un- e fou- le nombreuse, j'ai dû sous-

trai - re à son hu - meur rail leu - se la pau - vre fem me, hé - las, trop mal - heu

- reu - se - si par ler d'el - le é - lait un tort moins grand... Que veut - le? j'é'

Guido

- cou - le... Gemma par moi te rend son al - li - an - ce... 'en pleurant el - le a - jou - te..

Va lui re - met - tre, lui re - met tre un an - neu nup - ti -

- al qui lui pré - sa - ge un a - ve nir fa

- tal pour sa nouvel - le chaî - ne mes pleurs monde il, ma

pet - ne qu'à son des - tin j'en - chaî - ne sui -

affrettando poco a poco Le Comte Guido

- vront partout ses pas... j'en aime en - co - re... Cesse... Ainsi

Le Comte Guido *stringendo*

qu'à mon au ro re... Cesse... Oui, je l'a - do - re . mais...

Le Comte

je... Tais - toi de grâce... ou je suc - com - be, hé - las!

Larghetto
Cantabile

f *dolce*

Le Comte

Voi - là donc le tris - le

- ga - ge de la chaî - ne qui m'en - ga - ge. Je le

brise... Ah quel par - ta - ge, pour sa tendre, pour sa tendre et vi ve ar -

- deur Du re - mords je sens l'o - ra - ge qui s'é -

- lè - ve, qui s'é-lè - ve dans mon cœur — De ma vu - e, de ma vu - e ôtez-de-

- grâ - ce, cet em - blè - me, cet em - blè - me de dis - grâ - ce, son as-

anim.
- pect en moi re - tra - ce sa souf - fran - ce et ma dou -

f *dim.*

res: *p*

- leur, sa souf - fran - ce et ma dou - leur, sa souf -

- fran — ce et ma dou - leur,

All^o

CHOEUR Ten:

Du Ciel la pro-vi - den - ce

Choeur Bas

N'assurei-ci d'a - van - ce, que dans ta descen -

T

que dans ta descen - dan - ce vi - vra ton

B

- dan - ce vivra ton nom fa - meux,

nom fa - meux, Du Ciel la pro-vi - den - ce t'assurei-ci d'a -

8

T
B

van- ce que dans ta des- cen- dan- ce vivra ton nom fa- meux, vivra ton nom fa-
meux, vivra ton nom fa- meux, OUI, dans ta des- cen- dan- ce vivra ton nom fa-
meux ton nom fa- meux

meux, vivra ton nom fa- meux OUI, dans ta des- cen- dan- ce vivra ton nom fa-
meux ton nom fa- meux

meux ton nom fa- meux, ton nom fa- meux, vivra ton
nom fa- meux OUI, dans ta des- cen- dan- ce vivra ton nom fa-
meux

meux ton nom fa- meux, ton nom fa- meux, vivra ton
nom fa- meux OUI, dans ta des- cen- dan- ce vivra ton nom fa-
meux

- meux, ton nom fa - meux, ton nom fa - meux vive ton nom fa -

8

meux le nom fa - meux de tes ai - eux, le nom fa -

Le Conte

- meux de tes ai - eux Amis j'es père à vot'reins -

- tan - ce me voir pro - pi - ce en fin les lieux

Moderato

First system of the piano introduction, featuring a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature (C). The music consists of arpeggiated chords and rhythmic patterns.

Second system of the piano introduction, continuing the arpeggiated texture from the first system.

Vocal entry for 'Le Comte' with the lyrics 'Cet-te su-a-vei - ma - ge'. The vocal line is in a bass clef. The piano accompaniment continues with arpeggiated chords. The lyrics are: *Le Comte*
Cet-te su-a-vei - ma - ge

Vocal line and piano accompaniment with the lyrics 'dans un Ciel sans nu - a - ge, me montre le pré - sa - ge'. The lyrics are: dans un Ciel sans nu - a - ge, me montre le pré - sa - ge

Vocal line and piano accompaniment with the lyrics 'd'un a - venir heu - reux Seigneur, de toi j'es - pé - re le'. The lyrics are: d'un a - venir heu - reux Seigneur, de toi j'es - pé - re le

Vocal line and piano accompaniment with the lyrics 'nom si doux de pé - re, - par lui le sort pros - père, va'. The lyrics are: nom si doux de pé - re, - par lui le sort pros - père, va

Un poco più *cres*

com- bler tous mes voeux, par lui le sort pros- pe- re va com- bler tous mes

dim.

voeux, Ah! va com- bler tous mes voeux, le nom si doux de

cres.

pè- re va com- bler tous mes voeux, le sort pros- pè- re va com-

rit. Guido

- bler tous mes voeux. Gem- ma, dans

Oui, du Ciel la pro- vi- den- ce

più mosso

Oui, du Ciel la pro- vi- den- ce

j'es pé - re
 ta souf - fran - ce bril lant u -
 l'as su - rei - ci d'a - van - ce , que dans la des - cen - dan - ce

Detailed description: This system contains the first four staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics 'j'es pé - re'. The second staff is another vocal line with lyrics 'ta souf - fran - ce bril lant u -'. The third staff is a piano accompaniment line with lyrics 'l'as su - rei - ci d'a - van - ce , que dans la des - cen - dan - ce'. The bottom staff is a grand staff (treble and bass clefs) for piano accompaniment.

A mis ...
 ne es pé - ran - ce , fu - gi - tive ap - pa - ren - ce d'un des tin
 vi - vra ton nom fa - meux , vi - vra ton nom fa - meux , ton

Detailed description: This system contains the next four staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics 'A mis ...'. The second staff is another vocal line with lyrics 'ne es pé - ran - ce , fu - gi - tive ap - pa - ren - ce d'un des tin'. The third staff is a piano accompaniment line with lyrics 'vi - vra ton nom fa - meux , vi - vra ton nom fa - meux , ton'. The bottom staff is a grand staff (treble and bass clefs) for piano accompaniment.

a piacere

Quel pré - sa - ge !
 moins af - freux. Oui.
 nom. fa - meux.

Le Comte

Cet - te su - a - ve i - ma - ge dans un Ciel sans nu - a - ge me

mort le pré - sa - ge d'un a - ve - nir heu - reux. Sei

- gneur de toi j'es - pé - re le nom si doux de pe - re

Un poco più

par lui le sort pros père, va — combler tous mes vœux, par lui le sort pros-

père va combler tous mes vœux, Ah! va com - bler tous mes

vœux, le nom si doux de père va com - bler tous mes vœux,

Presto

le sort pros-père va com - bler tous mes vœux, com - bler mes vœux, com -

p Un des - tin moins af - freux, al -

p Ton nom fa - meux, ton

Le C.

f - bler mes vœux le sort pros - pè - re va com - bler tous mes

G

f - lait comblé ses vœux, com - bler ses vœux, comblé ses vœux, com - bler

f nom fa - meux vi - vra, vi - vra dans les ne - veux, dans les

f

Vœux

ses vœux

ne - veux

Un poco più

par lui le sort pros pè - re, va — comblertous mes vœux, par lui le sort pros -

pè - re va com blertous mes vœux, Ah! va com - bler tous mes

vœux, le nom si doux de pè - re va com - bler tous mes vœux,

Presto

le sort pros pè - re va com - bler tous mes vœux, com - bler mes vœux, com -

p Un des - tin moins af - freux al -

p Ton nom fa - meux, ton

Le C.

f - bler mes vœux le sort pros - pè - re va com - bler tous mes

f - lait comblér ses vœux, com - bler ses vœux, comblér ses vœux, com - bler

f nom fa - meux vi - vra, vi - vra dans les ne - veux, dans les

f - lait comblér ses vœux, com - bler ses vœux, comblér ses vœux, com - bler

VOEUX

ses VOEUX

ne - VEUX

CHŒUR

B D

Mod^{to} molto

N° 13

The first system of music features a piano accompaniment in the left hand and a choir part in the right hand. The piano part begins with a forte (*ff*) dynamic. The choir part starts with a *del.* (deliberate) marking. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4.

The second system continues the piano accompaniment and choir part. The piano part features a steady eighth-note accompaniment. The choir part consists of chords and short melodic fragments.

The third system continues the piano accompaniment and choir part. The piano part maintains its eighth-note accompaniment. The choir part continues with chords and melodic fragments.

The fourth system continues the piano accompaniment and choir part. The piano part maintains its eighth-note accompaniment. The choir part continues with chords and melodic fragments.

The fifth system continues the piano accompaniment and choir part. The piano part maintains its eighth-note accompaniment. The choir part continues with chords and melodic fragments.

The sixth system continues the piano accompaniment and choir part. The piano part maintains its eighth-note accompaniment. The choir part continues with chords and melodic fragments. A *f* (forte) dynamic and *affrettando sempre più* (accelerating more and more) marking are present.

The seventh system continues the piano accompaniment and choir part. The piano part maintains its eighth-note accompaniment. The choir part continues with chords and melodic fragments.

The eighth system concludes the piano accompaniment and choir part. The piano part maintains its eighth-note accompaniment. The choir part concludes with chords and melodic fragments.

Choeur de femmes

Viens, ô bel-le

Viens, ô belle et te re-

-po-se par la joi-e par la joi-e en ce se-

Contralti Sopran

-jour Viens, ô bel-le, ô bel-le Viens, ô bel-le, ô

belle, viens, viens! viens!

viens! viens ô belle et te re-po-se par la joi-e en ce se

Scène, Trio et Quatuor.

N° 14

Ida

Merci de tant de soins, O mes compagnes Laissez moi seule 1 et quelques ins-

PIANO

(Les dames se retirent)

-tants.

p. cresc.

Oui, par l'air calme et pur de ces cam-pagnes du repos mo-rien-

(s'asseyant)

dront les effets bien-fai-sants. Rien en-moi ne ré-vè-le quel se-ra mon des-

Gem entre avec précaution sans être vue par Ida

-tin: (C'est ma ri-va le!)

Ida

Gem:

175

Ida

Est-il cer-tain? Mais tout bas que dit el-le? Croi-rai-je à mon bon-

heur. Vois le mien. c'est le mè-ne. Le Com-te cer-tes

m'âme.. Il l'ai-me! Ch'a-lou-si-e U-neautre a-vait son

coeur... C'est vrai Mon Dieu! Qui donc?... Quel-le pa-leur

Gem-ma fut ma maî-tres-se. De Gem-ma?

Gemma à part

Ida

Dans Ar-le-Ou' c'est bien elle ô détres se' Tunesuivais point mes

Gemma (continuit)

Ida

pas? Je ca-chais ma tris les-se. Cet ha-bit som-bre i-

Gemma

- ce te con-vient pas quand pour l'hy-men l'au-tel se dresse Le deuil seules en ce mo-

fp tremolo

Ida

ment au cœur qui souf-fre un cha-grin qui dé-vo-re. Gem-ma, peut-

-ê-tre a ton at-ta-che-ment? va la re-

All^o

Gent:
(avec intention)

Ida l' troublee

joindre... Il n'est pas temps en co re Ah quel soup-

f *All^o* *f* *sp*

çon - par toi, ce seul n'est pas fran - chi? qui te re - tien? li' é pou - sée de Ver

Gemina avec force.

All^o

8a 8y

De me fur en - vain tu ten - tes en vain tu

ten - tes songe aux maux que tu m'en - fan - tes

a piacere

i. Ar - le, aux fê - tes si bril -

lan - les à cette heu - resou - viens

legato. cres
toi? Re - cou - nais en fin la fem - me dont tes char - mes bri - sent

I à - me en ren - dan t, pour u ne in fa - me, son é - poux traitre à sa

foi, son é - poux trai - tre a sa foi, ou, son é -

poux traï treà sa foi son a poux

traï - treà sa foi *Ida (arrivée)* quel ou

tra - ge? *Gem.* Ah! trem - ble ou ce - de...

Ida (avec hauteur) ces - se... Tap! à au da - ce... *Gem. la menaçant d'un poignard.* A

ces - se... ces - se! ou l'ai - de! Com - te!.. Ah!

All. Più levante l'arme!

Gem (unpérueusement)

Ida

bien *Lacerte épouvanté* Ar - riè - re! 0 ter -

Piu All:

Horreur!

Arrê - te!

pp

Gem.

reur!... Si tu viens; mon bras fu - nes - te... Un pas, un

Par ce glai - ve

cres

Ida

Gem.

Ida

geste... 0 Ciel! Et je frap - pe Par - don!

Oh!

p cres

Ton

be...

Pi - tié!... Pi - tié!... Pi -

non!

Oh

non!

Oh!

rall. Adagio

Ida
- tré. pi - lié: *(suppliant)*

LeC
non non! Vois! j'en ar - rête aus-si fais trêve... Parle, or-

*Gem.:**Lecomte (jéant son épée)*

- don-ne... Au loin ce gla-ve!... Vois j'en ai fait a - ban

*Larghetto**Gem. >*

- don. Elle est en ma puis-

- san - se... tout me dicte ven-gean ce: à mes désirs je

pen - se cha-cun o-bé-i-ra, o-bé-i-ra.

J'o - bé-i-rai, etc

(designant Ida)

men - ce! Re non ce à la ven - gean - ce la, ra - ge à sa souf -

fran ce sou dan se cal - me - ra sou - dan se cal - me -

Gen
Ida
Ah! Le C
Et le est en ma puis san ce et tout me
Bi vi ne pro - vi den ce sau - ve, viens

- ra .

dic te, dic te ven gean ce, à mes dé sirs je
sau ve mon e - xi - len ce... par sa fi è - re ven -

d'o bé i - rai

Gem *f* pen - se, *p* cha - cun oui, *f* cha - cun *p* o - bé - i - ra
 Ida *f* géan - ce *p* mon sang oui, *f* mon sang *p* se ré - pan - dra, se
 Lec de la clé - men - ce ta ra - ge à sa souf -

o - bé - i
 ré - pan - dra oui mon
 fran ce sou - dan se cal - me -
 ra
 sang se ré - pan - dra
 - ra ta ra - ge à sa souf - fran ce - son -

be ra o - bp ra,
 mon que se re - pan dra.
 dain est ra soudain se cal - me - ra, soudain se

Ab! mo - hé - ra.
 se re pan dra
 cal - mera, se lai - ra.

All^o Gem Le Comte
 En tends moi, per - fi - de J'é -

Gemma
 route Ma crai - ne qu'on re - dou - te.

fut par le ciel dis - sou

même aussi, sans dou - te, me rends la li - ber té la li - ber

- té la li - ber - té, me rends la li - ber - té ? Qui sois

Le comte

libre. A - dul - té - ra! Va, va, sois li - bre!

Le comte

Tu pré - ven - dras mon frè - re Qui Qu'il vienne pour m'as -

Le Comte

traire... Sur l'heu-re... O cru-au-té ! Mais tout serment s'en -

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of two flats and a 7/8 time signature. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are: "traire... Sur l'heu-re... O cru-au-té ! Mais tout serment s'en -".

Le Comte Gem.

- vo le sans ga - rant. Ma pa - re le. Un garant

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "vo le sans ga - rant. Ma pa - re le. Un garant". The piano accompaniment features a prominent bass line and chordal textures. The tempo marking "Gem." is present above the vocal line.

plus cer - tan i - ci me restej - ci me res-te en main. Qu'on

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "plus cer - tan i - ci me restej - ci me res-te en main. Qu'on". The piano accompaniment includes dynamic markings such as *p* and *pp*.

Ida Gem.

fer - me cel - te por-te, et quel - le tom - be mor-te.. O ciel! Un

The fourth system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "fer - me cel - te por-te, et quel - le tom - be mor-te.. O ciel! Un". The piano accompaniment features a steady bass line. The tempo marking "Gem." is present above the vocal line.

Ida

- ga - ge de la sor - te - vaut mieux. Sors! Non,

The fifth system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "ga - ge de la sor - te - vaut mieux. Sors! Non,". The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern in the bass line. The tempo marking "Ida" is present above the vocal line.

Le Comte

Ida

non... J'ex-hor-te Au moins de mon (ri)

Gem

pasqu'il soil té znon. Ah! parma vi-e sois as sor

Le Comte Par-ju-re!

rall: (accronie)

C par-ju-re Tant che-ri-e? Meurs

vi-e! pi-tié d'el-le! I-da!

colla parte

All° vivo

donc sous ma fu-ri-e. Ah! Cette

Tamas Ne crappe pas

All°

main
 quetu de - sar - mes, mit un ter - me à tes a-

- lar - mes; vil in - grât,
 qui vis mes lar - mes, tu re-

Tamas
 - tiens mon bras ven - geur Aux re - mords de ce par-

- ju - re que ton â - me se pas - su - re; vois, d'a-

- van - ce, la tor - lu - re d'un é - poux, oui, d'un époux pourtoi sans

Gemma.

Poco più

Ida.

Ah! tu re tiens mon bras ven-geur A la
 cœur, 8 oui d'un é-poux pour toi sans cœur.

vi - e en-fin u - Le Comte e, en fin u -
 Dans mes bras joie in - fi -

- ni - e tou - le pei - ne est donc fi - ni - e.

- ni - e! Pro - vi -

No - tre flam-me au Ciel bé -
 den - ce, sois bé - ni - é; plus de pei - ne el-le est bau -

Gemma

G
 I
 T
 Le C

mi - e, nous pro - met joie et bon - heur. No - tre flam - me au Ciel be -
 ni - e Dieu se rend à ma dou - leur. Plus de pei - ne elle est ban -
 tiens, oui, tu re - tiens mon bras ven - geur. Que Dieu
 mi - e nous pro - met un long bon - heur.
 ni - e se pré - pa - re le mal - heur
 - Dieu se rend à ma dou - leur. Plus de cram - te qui te
 frap - pe vo - trei - vres - se de sa fou - dre ven - ge -
 En - fin com - ble ma ten -
 O maî - tres - se! fuis l'a -
 pres se ... plus d'obstacle à ma ten - dres se

Ah! Pour ce - lui qui te re -
 Le Comte

p
pp
cres
cres

G
 I
 T
 Le C

res - se, que Dieu frap - pe vo - tre i vres se com - me il
 - dres se, plus de crai - te qui m'op - pres - se, dans le
 - si - le où l'on l'op - pres - se
 plus d'obs - ta - cle à ma ten - dres se Non . sois sans
 sut de ma ten - dres - se sans clé - men - ce me pu -
 lem - ple ou l'on s'em - pres - se Le Sei - gneur va nous u -
 viens, viens . au loin vo - le l'heure pres - se
 crai - te qui te pres - se pour l'hy - men l'au - tel . se
 - nir. Ah! sans clé - men - ce
 - nir, u - nir. Le Sei - gneur va
 l'heure pres - se ... i - ci rè - gne hon - let détes - se
 dres - se, viens au tem - ple où l'on s'em pres - se

G
me pu nir. Ah! sans clé - men - ce
T
nous u nir u nir le Sei - gneur va
C
et la mort y peut ve - nir Ah! le tré - pas y
pour sa hon - te nous u - nir viens a - vec i - vres - se à sa

Piu mosso

G
me pu nir, le Ciel mê - me de ma ten -
T
nous u nir, le Ciel mê - me va nous u - nir
C
peut ve - nir la mort mê - me y peut ve nir
hon - te nous u - nir viens au tem - ple Dieu nous

Piu mosso.

G
- dres - se sans clé - men - ce me sui pu - nir Ah!
T
oui le Ciel mê - me va nous u - nir Ah!
C
en ces lieux re - gne honte et dépres - se et
pres - se pour sa hon - te à nous u - nir oui

C sans élé - me - ce me - pu -
 I le Sei - gneur va nous u -
 T le tré - pas y peut ve -
 Le C pour sa hon - te nous u -

nir, Ah! sans élé - men - ce
 le Sei - gneur va
 le tré - pas y
 oui pour sa hon - te

me pu - nir, le Ciel, le Ciel m'a su pu -
 nous u - nir, oui, le Sei - gneur va nous u -
 peut ve - nir, oui, le tré - pas y peut ve -
 nous u - nir oui, pour sa hon - te nous u -

G
- nir, le Ciel, le Ciel m'a
i
+ + + + + va
T
+ la mort, la mort y
C
8^a le Ciel, le Ciel va

su pu - nir
nous u - nir
peut ve nir.

8^a nous u nir.

ACTE IV

Choeur

N°15

PIANO

All. Moderato

First system of the piano accompaniment. It consists of two staves (treble and bass clef) in a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The music features a steady eighth-note accompaniment in both hands. The first measure is marked with a forte dynamic (*f*). The system concludes with a fermata over the final chord.

Second system of the piano accompaniment, continuing the eighth-note accompaniment from the first system. It also concludes with a fermata over the final chord.

Third system of the piano accompaniment. The right hand begins to play a melodic line with slurs and accents, while the left hand continues the accompaniment. Dynamics include *cr* (crescendo) and *ff* (fortissimo).

Fourth system of the piano accompaniment. The right hand continues its melodic line with slurs and accents. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano).

Fifth system of the piano accompaniment. The right hand continues its melodic line with slurs and accents. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano).

Sixth system of the piano accompaniment. The right hand features a triplet of eighth notes in the first measure, followed by a slur and accent. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano).

Seventh system of the piano accompaniment. The right hand continues its melodic line with slurs and accents. Dynamics include *p* (piano). The system concludes with a fermata over the final chord.

This system contains the first four staves of the piano accompaniment. The right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines. Dynamics include piano (*p*), forte (*f*), and accents (*>*).

Choeur de Dames.

This system shows the vocal line for the 'Choeur de Dames' and its piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "D'I - da la grâ - ce et la beau - té ont l'é". The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. Dynamics include piano (*p*), forte (*f*), and accents (*>*).

This system shows the vocal line for the 'Ten! Chevaliers' and 'Bassi Cheva - lier' sections and its piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "clat d'un Jour d'é - té. Bassi Cheva - lier". The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. Dynamics include piano (*p*), forte (*f*), and accents (*>*).

plus re - dou - té que Ver - dy fut il et le ?

The first system consists of a vocal line (Soprano) and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The piano accompaniment is in a bass clef with the same key signature. The music is in 4/4 time. The vocal line has lyrics: "plus re - dou - té que Ver - dy fut il et le ?". The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes.

Sopr. 1

Que l'en - ty - men, tant sou - hai - té, com - ble leur fé

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "Que l'en - ty - men, tant sou - hai - té, com - ble leur fé". The piano accompaniment continues with its complex rhythmic pattern.

The piano accompaniment for the second system, showing the intricate rhythmic and harmonic structure.

- li - ci - té, la vail - lan - ce à la beau - té

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "- li - ci - té, la vail - lan - ce à la beau - té". The piano accompaniment continues with its complex rhythmic pattern.

The piano accompaniment for the third system, showing the intricate rhythmic and harmonic structure.

va ju - rer fi - de - li - té, la vail - lan - ce

à la beau - té va ju - rer fi - dé

li - té fi - dé li

p *f* *sf* *ff* *sf*

sf

le, oui, Va Ju ter

The first system of the musical score consists of three staves. The top two staves are vocal lines in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The bottom staff is a grand staff for piano, with a treble clef and a bass clef. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. The lyrics "le, oui, Va Ju ter" are written below the vocal lines.

fi - de - li - té, fi - de -

The second system of the musical score consists of three staves. The top two staves are vocal lines in treble clef with a key signature of two sharps. The bottom staff is a grand staff for piano. The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. The lyrics "fi - de - li - té, fi - de -" are written below the vocal lines.

li - té.

The third system of the musical score consists of three staves. The top two staves are vocal lines in treble clef with a key signature of two sharps. The bottom staff is a grand staff for piano. The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. The lyrics "li - té." are written below the vocal lines.

DUO

AD

Larghetto

Nº 16

Piano

The musical score is written for two pianos. It begins with a treble clef and a bass clef. The tempo is marked 'Larghetto'. The key signature is one flat (B-flat). The score consists of seven systems of two staves each. The first system includes the tempo and dynamics markings. The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Dynamic markings include 'cres.' and 'rall.'. The piece concludes with a trill and triplet figures in the final system.

Gem.

Tout se tait à cette heu - re, la lu ne seule, en la som - bre de

meu - re jette un ray - on de son pâ - le flam beau.

Pour moi qu'est de - venu de Vergyle château? *All.*

Tam. Gem

C'est mon es - cla ve il m'a tra - hi tan - tôt. Gem - ma Sor -

tons! Pour moi plus de co - lè - re, elle est in jus - te. I -

And^{te}

ci que viens - tu fai - re, fils in - grâ - t des dé - serts?

Tam.

Gem:

Tam:

Gem - ma, fuy - ons... Moi, fuir? et le per - vers? Pour s'u - nir l'au - tre é -

Gemma

pouse il est au Temple. Au Temple... Oh non, tu

Tam.

Gem:

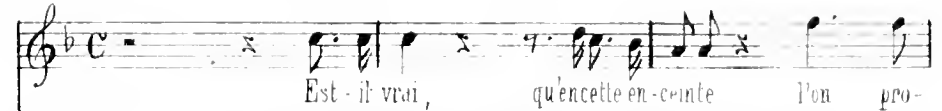
- mens. E - cou - te ces ac - cents! Approche ... con temple ... Tamas, non, tu

Tam

lento

mens. Regarde... on voit l'au - tel Ah' quel tourments!

Gemma



Moderato



larmes, et plus de peines le temps presse il faut par - tir Tes dis -

- grâ ces, tes dis - grâ ces sont cer - taines et tes plaintes seraient vaines pour toi rester c'est pâ -

Gem.
- tir. Viens que ma fureur a - bi - me l'au - tel mê - me. Qui que ma fureur l'a -

Tam. dolce
- bi - me, Leur ardeur pour le monde est lé - gi - ti - me, leur au -

Poco più
- tel est en leur cœur... Qui le bri - se? qu'il at -

Gen. *b* *rall: poco a poco*

ter re? Con-tre moi j'ai ciel et terre... Malheu-

The first system of the musical score features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The tempo is marked 'Gen.' (Gems) and 'rall: poco a poco'. The lyrics are 'ter re? Con-tre moi j'ai ciel et terre... Malheu-'. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

Tam:

- reu - se, hé las, que faire?... Tou-te plain-te doit se tai-re; car c'est

The second system continues the musical score. The tempo is marked 'Tam:'. The lyrics are '- reu - se, hé las, que faire?... Tou-te plain-te doit se tai-re; car c'est'. The piano accompaniment continues with similar harmonic textures.

De mou - rir... Au coeur frappe etsans pl -

l'heure de... Moi, teperdre?

The third system of the score. The lyrics are 'De mou - rir... Au coeur frappe etsans pl -' and 'l'heure de... Moi, teperdre?'. The piano accompaniment features more complex chordal structures.

- ten-te, puis me lais - se i-ci mou ran - te, que le

Moi?..

The fourth system of the score. The lyrics are '- ten-te, puis me lais - se i-ci mou ran - te, que le' and 'Moi?..'. The piano accompaniment continues with dense chordal accompaniment.

The fifth system shows the piano accompaniment for the final part of the page, consisting of chords and melodic lines in both hands.

traître enfin res-sen-te, quel a-mour j'ai dû nour-
 te perdre ?

rir. Au cœur frappe ...
 Moi te perdre ? à flamme len-le brûle a-vant ma main san-glan-te à cent morts, sans é-pou-

van-te je pour-rais pour toi cou-rir. ta con-nais peu l'â-me ar-
 Que le traî-tre en-fin res-

-sen-te quel a-mour j'ai dû nour-rir que le traî-tre en-fin res-
 -den-te où ton sort vient de s'of-frir, tu con-nais peu l'â-me ar-
rall. *lento*

a tempo

sen - te quel amour j'ai dû nour - rir, que le traî
 len - te où ton sort vient de s'of - frir a cent morts, sans e - pou -

tre en - fin res - sen - le que le traî tre en fin res -
 ven - te, je pour rais pour toi cou - rir, tu con - nais peu t à me ar

eres.

lento

à tempo
 sen - te quel amour j'ai dû nour - rir, quel amour, quel amour cons
 den - te où ton sort vient de s'of - frir ou ton sort, ton

rall.
 tan - te, j'ai dû nourrir quel amour, quel amour cons - tan - te j'ai dû nour - rir.
 sort vient s'of - frir où ton sort ton sort ton sort vient s'of - frir

f *p*

(éperdue) Gem:

All^o molto

Quel - le es pé -

The first system features a vocal line in treble clef with a fermata on the first measure. The piano accompaniment is in bass clef, starting with a 7/8 time signature and a *pp* dynamic. The piano part consists of a rhythmic accompaniment with chords and moving lines.

- rance?

U - ne seu - le ...

Tam

The second system continues the vocal line with a question mark. The piano accompaniment includes a *Tam* (ritardando) marking. The piano part continues with a steady accompaniment.

Gem:

Tam

La quelle?

A cet - te heu - re à

crescendo poco a poco

The third system features a vocal line with a *Gem:* marking. The piano accompaniment includes a *Tam* marking and a *crescendo poco a poco* instruction. The piano part continues with a steady accompaniment.

toi cru - el - le, c'est l'ins - tant de...

sempre più cres.

The fourth system features a vocal line with a *sempre più cres.* instruction. The piano accompaniment continues with a steady accompaniment.

Gem. avec horreur

Tam:

De fuir sou - dain A cet - te heu - re à

The fifth system features a vocal line with a *Gem. avec horreur* marking. The piano accompaniment includes a *Tam:* marking. The piano part continues with a steady accompaniment.

Gem.

loi cru - el le c'est l'ins - tant De fur sou -

dain. Viens tuj - ois De

- main De main. Oui. Oh! de

main je se - rai mor - te, cet - te an - gons - se n'est trop

for - te... viens qu'au lon ton bras m'es cor - te ou la

lenio

molto 1-ci m'em por te tu ne

colla parte

tempo *Tam.* *Gem. lenio*

sais ce qu'est l'a-mour. Ces se de grâ-ce... Con-nais-

ff *tempo*

Tam.

tu sa ja-lou si-? Ces-se... de grâ-ce...

f *a tempo*

ff *Gem. lenio*

O frè-ne-si e! Ah! de pi-tie l'â-me sai-si e ô-le-

a tempo *P. colla parte*

Tam.

moi de ce sé-jour, ou de dou-leur je perds le jour. Ah!

Tam

Vivace

Ah! tais - toi ton es - cia - ve fi - de

le a com - pris ton au - gus - se mor - tel - le. Un se -

cret, qu'en mon â - me je cé - le, en ce jour et me

qui - de et m'ap - pel - le, dans mon sein son pou - voir re - nou -

vel - le les trans - ports d'u - ne jus - te fu - reur

Gem.

Je t'at tends, mon es-cla - ve fi - dé - le, dans ces
 Je con -

lieux mon an - gins se est mor - tel le, à ta voix si je
 prends ton an - gins se mor - tel le ...

res - te re - bel - le, sans pi - tié pour mes pleurs, en ton
 la ven - gean - ce à cette heu - re inap -

pe - le. sauve - moi d'une in - sul - te nou - vel -
 - pel le Tais

le ou me frap - pe a ins-tant sans ter - reur, at -

toi je pars ou

lié pour mes pleurs, en ton zèle le à ta voix si je

pars, la ven - geance n'ap - pel - le, en mon cœur son -

- res - le re - bel - le, sau - ve - moi d'une in - sur - re -

voir re - nou - vel - le u - ne jus -

affretté e cres. vel - le Ah! frap - pe moi sans ter - reur, frap -

- reur les

pui mosso

pe moi frap - pe moi sans ter - reur. Par -

trans ports d'u - ne jus - te fu - reur.

pui mosso

tons. Par - tons

J'ai l'en - fer dans mon cœur, j'ai l'en -

ff *pp* *ff*

Je l'at - tends.

8 fer dans mon cœur. Je pars, je

Viens... viens

8 pars. Mal - heur!

viens! Je t'at-tends mon es-cla-ve fi-dè-le dans ces lieux ma dou-

Viens Ab'tais-toi, ton es-cla-ve fi-dè-le a com-pris ton au-

-leur est mor-tel - le... à ta voix si je res-te re-bel

gois se mor-tel - le un se-cret qu'en mon â-me je cè-

-le, sans pi-tié pour mes pleurs, en ton zè-le... sau-ve moi d'une in-

le, *8^{va}* en ce jour et me gui-de et m'ap-pel-le

-sul-te nou-vel-le ou me frap-pe à l'instant sans ter-reur

Tais-toi Je pars

— sans pe - tie pour mes pleurs, en tou - zi le à la voix, si je
 Qui je pars, l'aven - çan - ce m'ap - pèle en mon sein son pou -

res te re bel - le sau - vo - ir d'une in - sul - te nou - vel - le, Ah!
 e voir re nou - vel - le ma trop jus - te fu - reur,

affretté cres

frap - pe moi sans ter - reur, à l'in - stant frap - pe
 les trans - ports d'u - ne

moi sans ter - reur, frap - pe mon cœur, frap -
 jus - te fu - reur, de ma fu - reur, de

pe mon coeur, frap - pe mon coeur, frap - pe mon coeur, frap -

- ma fu - reur, de ma fu - reur, de ma fu - reur, de

g²

pe mon coeur, frap - pe au

ma fu - reur, de ma fu

g²

coeur.

reur

g²

Récitatif

Maestoso

Gemma Récit.

Mev - oi - ciseu le en

al tempo
In Ma voix envain ré - cla - me en ce moment fu -

nes le un sou - tien pour mon â - me. Que dois je fai -

re? Il fau - dra donc par - tir?

Que fai - re? he-las! faut-il par - tir?

Ped

Récit

Les sons de l'orgue et les chants sa - crés cessent... Tous, en -

deciso

ten - ce au Ciel s'a - dressent... Mes vœux y doi vent re - ten - tir

All.^o f

Moderato

Sur ce

f

Tem

ple s'é - lan - ce

pp

rit.

And.

Van - ge Je la ven - geant - ce!

Ter - re, en - tr'ou - vre toi a -

affrett il tempo

- bi - me im - men - se, qu'il en - glou -

lis - se à l'instant ces per - vers et moi com -

T^o 1^o

me eux . O Pro - vi -

den - ce, daigne le ren - dre a mon ins

- lan - ce; pu - nus l'au - teur — de mes re - vers. Ah! qu'a-t-je

All^o

dit? de - li - re ex - trè - me! Mon Dieu n'écoutez

lento

pas cel lior - ti. Il - blas - phè - me dicté par les En - fers.

N° 18

Allegro

Musical score for N° 18, Allegro. The score is in G major and 4/4 time. It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part has a driving eighth-note pattern in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand. The vocal line has lyrics in French. Performance markings include *pp*, *cresc.*, *sf*, *poco meno*, *p*, *Rec.*, *rall.*, *largh.*, and *Ped.*

Lyrics:
 La fê - te
 est ter - mi - né - e. Ver - gé n'est
 plus à moi... Un grand cal - me sur - cé - de à la ra - ge et fre
 né - e... A Dieu seul dé - sor - mais je veux vou - er ma

foi. *f* *p*

Dans un cloître en se - ve

li - e, que la ter - re en - fin mou bli - e

li - e, que la ter - re en - fin mou bli - e

audokreen se - ve - li - e, que la ter - re en - fin mou -

- bli - e, qu'un hy-men l'écond te li - e, que ses vœux soient tous com -

les, Ah! Vis, O Com-te, heureux i - glo - te le tour -

fp *Ped.* *

- ment, ou, le tourment qu'une dé - vo - re, et par cel - le qui l'a -

- do re, et par cel - le qui l'a - re que tes maux soient é - xi -

fp

- les, que tes maux soient é - xi - les, que tes maux soient é - xi -

- les, Ah! qui tes maux soient é - xi - les:

N° 19

FINALE

Récit

Gemma

Qu'ai-je en tendu grand Dieu?

Allegro

Ce bruit ressemble aux plaintes ce me semble

O cri - me affreux! Ver -

- sy? Ver - sy? je trem - ble! Mon

Gem

poux. Guido A - ché - ve le Com - le ?

Tris te sort!

Guido Gem.

est mort. Mon â me s'en - vo - le...

Guido

Comment ? C'est Ta-

Gem:

- mas qui l'im-mo - le... Monstre sans coeur...

Où donc est il?

Tam

L'un fâ me ex-

Gem

pi-re. Ah! traî tre-

som-bre dé-li-re!

Tam.

Qui t'a con-duit? Ta pei-ne et ma lû-

Gem:

Tam:

reur. Per-fi-de! Une autre ardeur me dompte... L'amour pour

Ida

Tam

Gemma.

Gemma. O non te ou. Ciel! qu'en-tends - je.

Ida

T'am

Mort sois promp - te. Sur elle i ci je comp - te ... je t'ai ven-

- gé - e et meurs. Ah! quelle hor - reur! sur

Allegro

VOC

moi s'é-tend le bras du lieu ven-geur, oui, oui.

Mod^o Gem. *Al!* qu' in-ac-cu-se et me dif-

fa-me par-ri-ci-de, é-pou-se in-

rinf. *a. piacere*
- fâ-me, par-ri-ci-de, é-pou-se in-fâ-me, par-ri-ci-de, é-pou-se in-

fà - me, tout est faux, oui, tout, tout est

faut, Dieu voit mon â - me, je l'ai -

- mais Ah! je l'ai - mais et l'ai - me en - cor.

affrettando
pp 8^a Mal heu -

reu - se et non san - glan - te, j'al - lais fuir mourir cons -

cresc. sempre più
cresc sempre

tan - te, Mais du sort la main puis - san - te fut cor -

f rall. p dim.
ff rall p dim

1^o tempo

string.

cres.

traire à mon effort, ou lui contraindre à mon effort.

fort. a mon effort.

Più mosso

fort. En ces lieux, pleins d'épouvante, règne hé-

las, un triste sort. On y pleure, on s'y la

las, un triste sort. On y pleure, on s'y la

mi - le tout y semble an - gois - se et mort, an - gois - se et mort.

The first system consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register, with lyrics: "mi - le tout y semble an - gois - se et mort, an - gois - se et mort." The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand.

Gemma

Ah! qui mac - cu - se et me dif - fa - me?

The second system continues the vocal line with the lyrics: "Ah! qui mac - cu - se et me dif - fa - me?" The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, with some triplets in the right hand.

Par - ri - ci - de. e - pou - se in - fâ - me, par - ri -

The third system features the lyrics: "Par - ri - ci - de. e - pou - se in - fâ - me, par - ri -" The piano accompaniment includes several triplet figures in the right hand.

ci de, e pou - se in - fâ - me, par - ri - ci - de e pou - sein - fâ - me... *a piacere*

The fourth system continues with the lyrics: "ci de, e pou - se in - fâ - me, par - ri - ci - de e pou - sein - fâ - me..." and includes the instruction *a piacere* above the vocal line.

Tout est faux, oui, tout, tout est faux, Dieu voit mon.

The fifth system concludes with the lyrics: "Tout est faux, oui, tout, tout est faux, Dieu voit mon." The piano accompaniment features a consistent eighth-note accompaniment.

à me je l'ai - mais, Ah' je l'ai

- mais et l'ai - me en - cor. Mal - heu - reu - se, et non san -

glau - te. j'al - lais fur mourir constan - te; mais du

sort la main puis - san - te fut cen - tra - re à mon es -

fort. ou fut contrai - ré mon effroi à mon et -

affret *pp*

cresc. sempre più

cres

f *rall ed in p* *1° tempo*

cres.

-fort. Mais du sort la main puis san - te fut con-
 On sou-pi - re, on se lamen - te, i - ci ré - gne
 traire à mon ef fort, à mon
 deuil, é - pou van - te, an - gois
 et fort, à mon - ef - fort, à mon ef -
 se et mort, an - gois - se et mort, an - gois - se et

Piu mosso
Piu mosso

fort a mon
mort Sois
et - fort
se et mort.

The musical score is written in B-flat major (two flats) and 4/4 time. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics in French: "fort a mon", "mort Sois", "et - fort", and "se et mort.". The piano accompaniment features a complex texture with many sixteenth notes and chords. The score is divided into several systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The piano accompaniment includes a right-hand part and a left-hand part. The lyrics are placed below the vocal line. The score ends with a double bar line and repeat signs.